

# GE 2R

- P CENTRAL DE COMANDO PARA PORTÕES DE BATENTE A DUAS FOLHAS.
- D STEUERUNG FÜR ZWEIFLÜGELTORE.
- RUS ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТВОРКАМИ.
- SK RIADIACA JEDNOTKA PRE DVOJKRÍDLOVÉ BRÁNY



INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO.

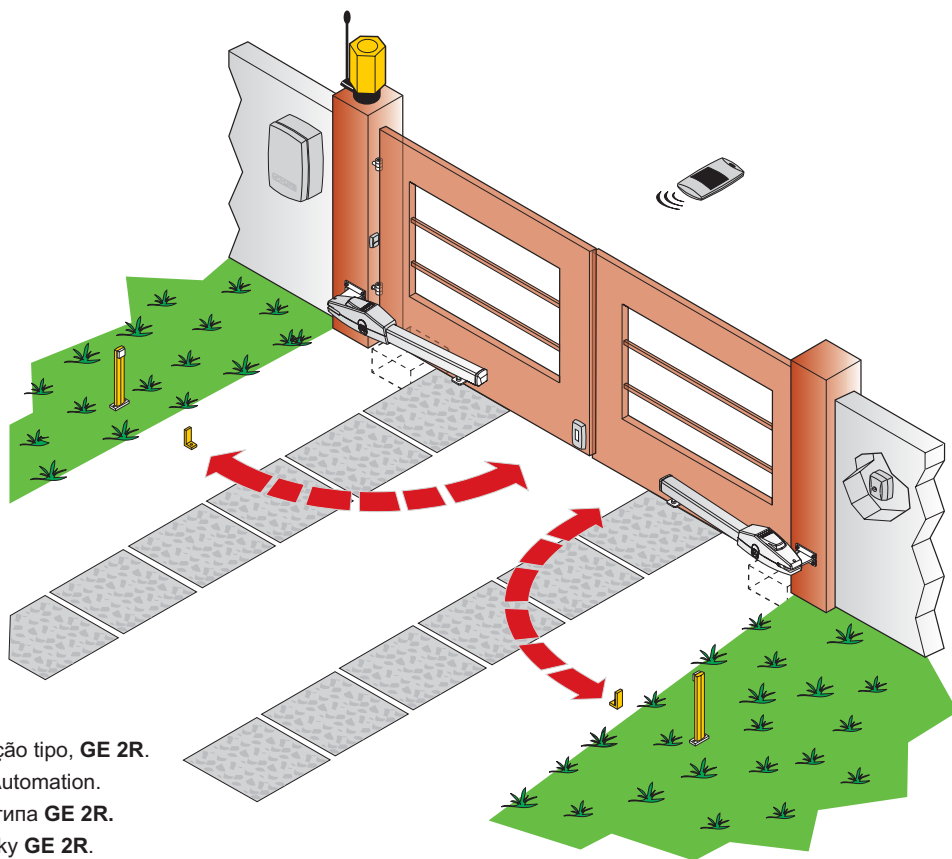
WARTUNGSVORSCHRIFTEN UND HINWEISE.

ИНСТРУКЦИИ, ЗАМЕЧАНИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA, POUŽITIE A ÚDRŽBA



INSTALAÇÃO STANDARD  
STANDARD INSTALLATION  
СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА  
ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA



Tab. 1: Componentes e dispositivos de uma automação tipo, **GE 2R**.

Tab. 1: Bauteile und Geräte einer typischen **GE 2R** Automation.

Таб. 1: Компоненты и устройства для механизма типа **GE 2R**.

Tab. 1: Komponenty a nástroje štandardnej automatiky **GE 2R**.

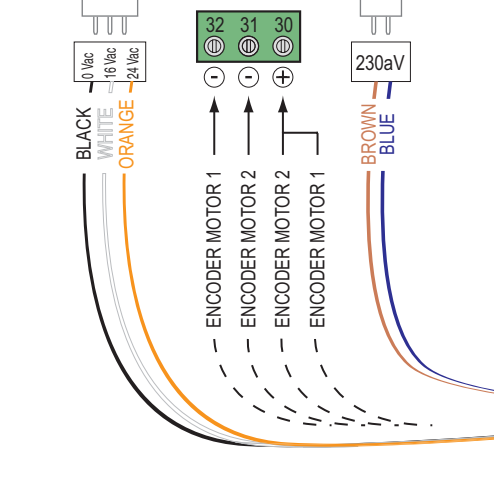
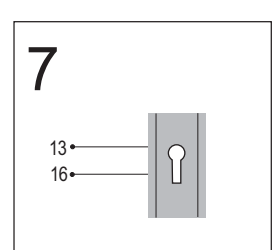
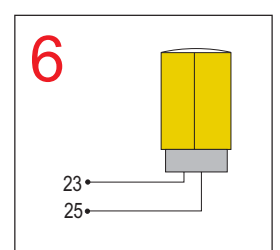
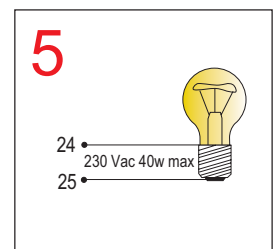
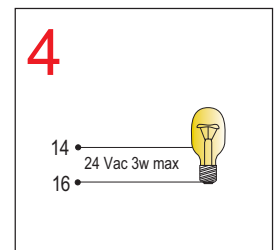
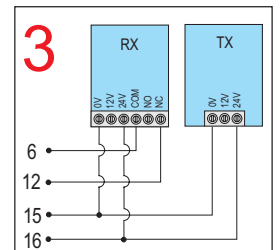
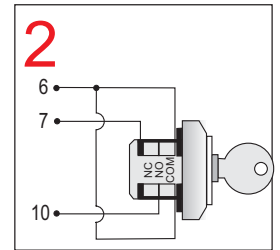
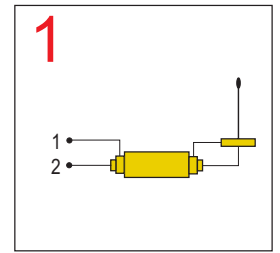
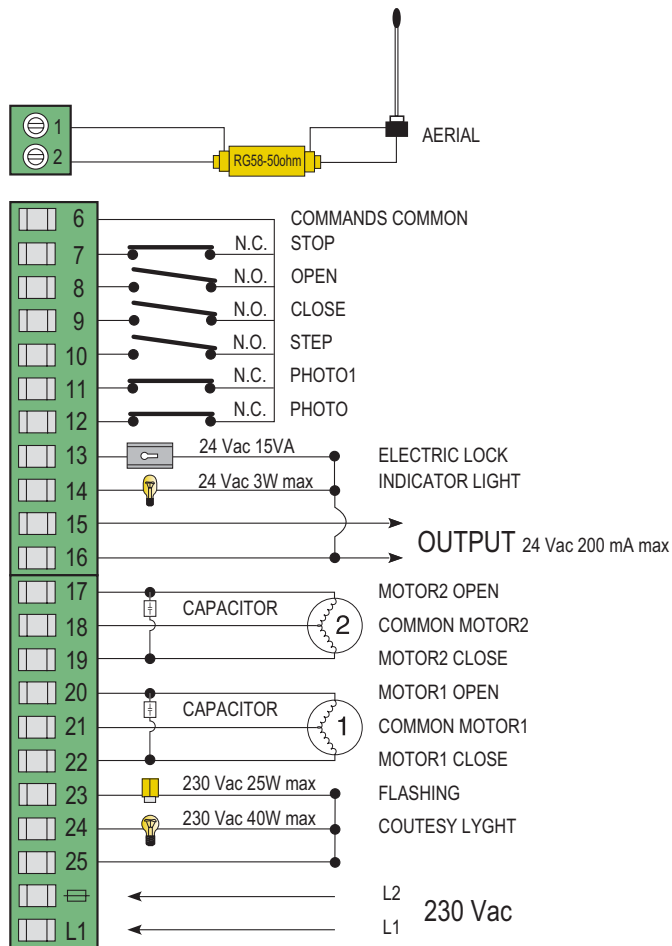
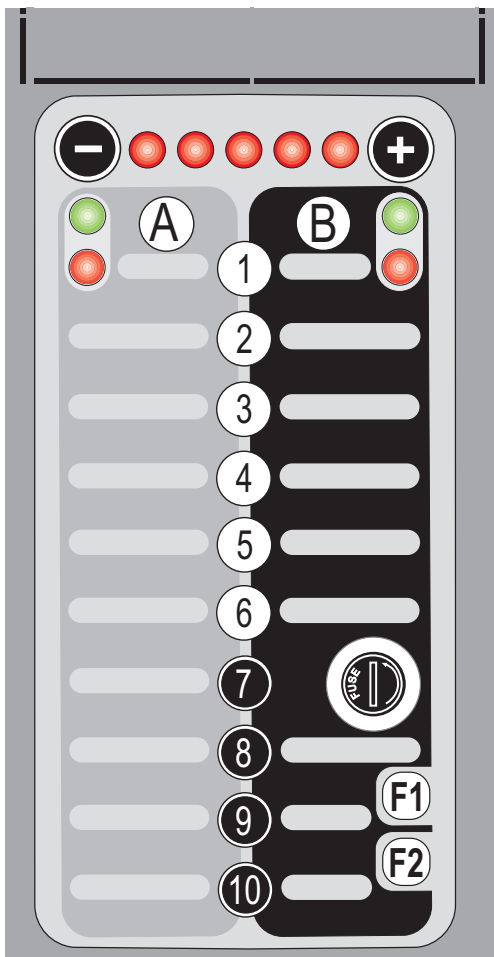
Tab. 2: Descrição do conteúdo da caixa central **GE 2R**.

Tab. 2: Beschreibung des Inhaltes einer **GE 2R** Verpackungseinheit.

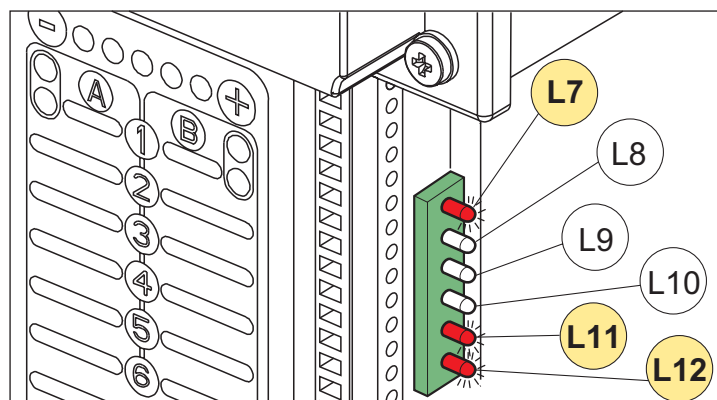
Таб. 2: Описание и содержимое коробки пульта **GE 2R**.

Tab. 2: Popis obsahu kompletu radiacej jednotky **GE 2R**.

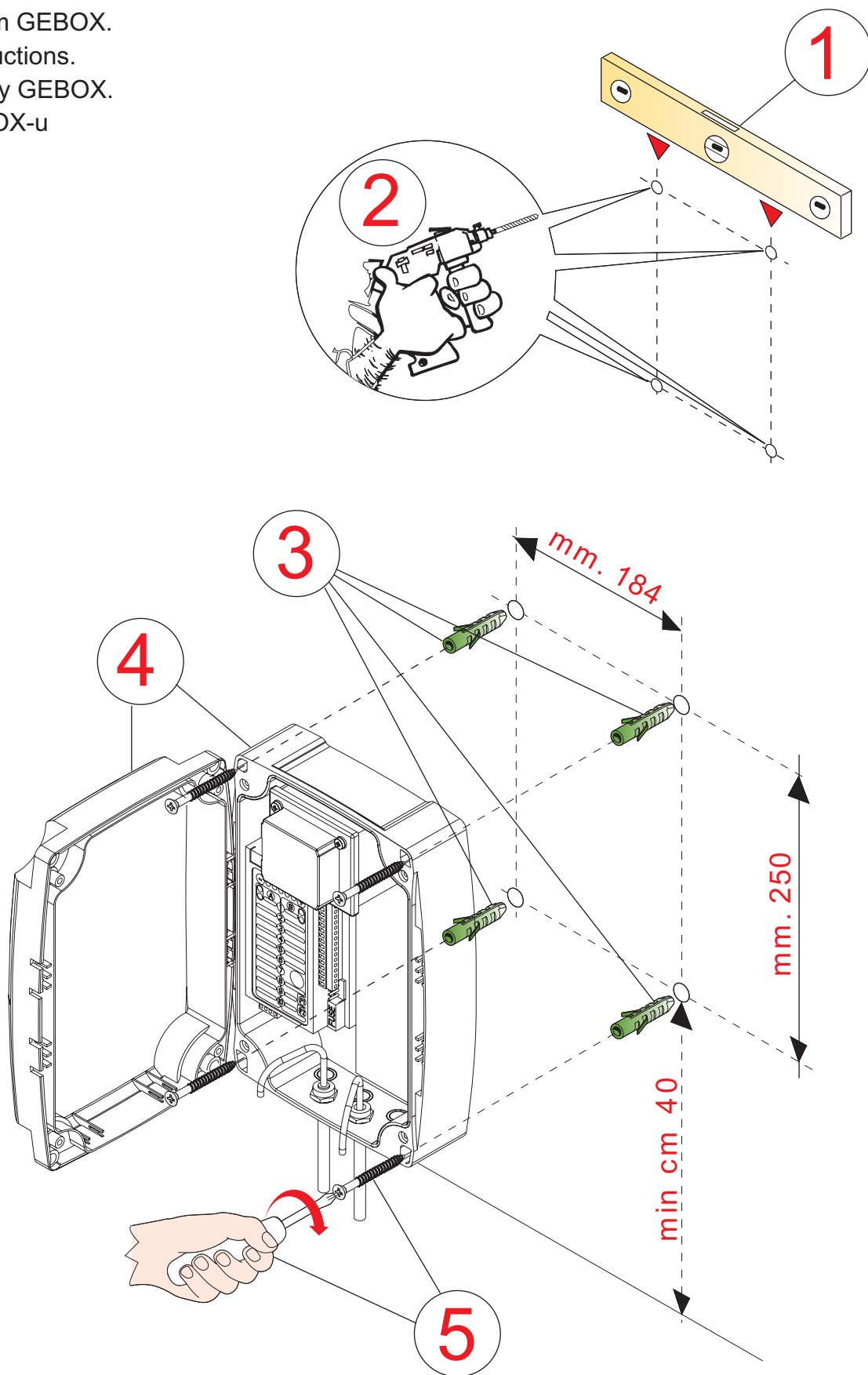




INSTALAÇÃO ELÉCTRICA  
ELECTRICAL SYSTEM  
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА  
ELEKTRICKÝ SYSTÉM



Instruções de montagem GEBOX.  
GEBOX assembly instructions.  
Инструкции по монтажу GEBOX.  
Návod na montáž GEBOX-u



# RIADIACA JEDNOTKA PRE DVOJKRÍDLOVÉ BRÁNY GE 2R

Návod na inštaláciu a upozornenia, použitie a údržba príručka určená len pre profesionálnych montérov.

**V SÚLADE SO ZÁKONOM Č. 46/90 MÔŽU INŠTALÁCIU VYKONÁVAŤ LEN PROFESIONÁLNI MONTÉRI.**

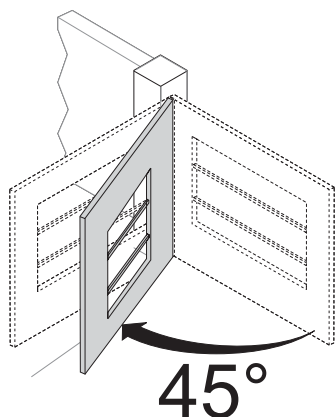
## OBSAH

<b>INŠTALÁCIA ERGO.</b>	<b>2</b>	3.3.1	Výpadok elektriny.	20
<b>INŠTALÁCIA OPTIMO.</b>	<b>6</b>	3.3.2	Úvodné blikanie.	20
<b>1 ZAPOJENIE A PRIPOJENIE.</b>	<b>9</b>	3.3.3	Blikanie počas pauzy.	20
1.2. Úvodná kontrola.	9	3.3.4	Fototest.	20
1.3 Inštalácia skrinky gebox.	9	3.3.5	Foto 1.	21
1.3.1 Vytiahnutie riadiacej jednotky.	9	3.3.6	Zatvorenie po nasnímaní fotobunkou.	21
1.4 Zoznam elektrických káblov.	9	3.3.7	Silnejší ťah pri otváraní.	21
1.5 Nastavenie elektrického systému a zapojenie do elektrickej siete.	9	3.3.8	Sila.	22
1.6 Umiestnenie elektrických káblov do skrinky gebox.	9	3.3.9	Trvanie pauzy.	22
1.7 Pripojenie riadiacej jednotky.	10	3.3.10	Automatické osvetlenie.	22
1.7.1 Schéma zapojenia pravej strany riadiacej jednotky.	10	3.3.11	Spomalenie pri otváraní a zatváraní.	23
1.7.2 Schéma zapojenia dolnej časti riadiacej jednotky.	11	3.3.12	Zisťovanie prekážok.	23
1.7.3 Indikačné led diódy.	11	3.3.13	Otvorenie pre chodca.	23
<b>2 SPUSTENIE.</b>	<b>12</b>	3.4	Poistky.	24
2.1 Popis klávesnice.	12	3.4.1	Predné poistky.	24
2.2 Identifikácia rádiového ovládania.	13	3.4.2	Poistky kariet.	24
2.2.1 Identifikácia príkazu krok.	13	3.5	Prednastavenie funkcií F1 a F2.	24
2.2.2 Identifikácia príkazu chodec.	13	<b>4 RIEŠENIE PROBLÉMOV.</b>	<b>25</b>	
2.2.3 Resetovanie rádiového ovládania.	13	4.1	Signalizácia porúch riadiacou jednotkou.	25
2.2.4 Resetovanie všetkých identifikovaných rádiových ovládaní.	14	<b>5 POUŽITIE AUTOMATIKY.</b>	<b>25</b>	
2.2.5 Identifikácia bez použitia klávesnice.	14	5.1	Funkcie blikajúceho svetla.	25
2.3 Inicializácia.	15	5.2	Porucha automatiky.	25
1.3.1 Ergo: identifikácia smeru, dráhy a rýchlosti.	15	<b>6 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE.</b>	<b>26</b>	
1.3.2 Optimo: identifikácia smeru, dráhy a rýchlosti.	17	6.1	Informácie o výrobcovi.	26
<b>3 NASTAVENIA.</b>	<b>17</b>	6.2	Plánované použitie.	26
3.1.1 Inicializácia karty.	17	<b>7 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA.</b>	<b>26</b>	
3.1.2 Resetovanie dráhy a funkcií.	18	7.1	Všeobecné pokyny a upozornenia.	26
3.1.3 Resetovanie dráhy.	18	7.2	Návod na uskladnenie a upozornenia.	26
3.2 Funkčné režimy.	18	<b>8 INŠTALÁCIA.</b>	<b>26</b>	
3.2.1 Mŕtvy muž.	18	8.1	Návod na inštaláciu a upozornenia.	27
3.2.2 Poloautomatický režim.	19	<b>9 TESTOVANIE A SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA.</b>	<b>27</b>	
3.2.3 2-krokový automatický režim.	19	9.1	Testovanie.	27
3.2.4 4-krokový automatický režim.	19	9.2	Prvé použitie.	27
3.2.5 4-krokový automatický režim so zastavením	19	<b>10 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA.</b>	<b>27</b>	
3.2.6 Režim obytného domu.	20	10.1	Bezpečnostné pokyny a upozornenia.	27
3.3 Funkcie.	20	<b>11 ÚDRŽBA.</b>	<b>27</b>	
		11.1	Návod na údržbu a upozornenia.	27
		11.2	Bežná údržba.	28
		<b>12 ODSTRÁNENIE A DEMONTÁŽ .</b>	<b>28</b>	
		<b>13 VÝROBCOVO VYHLÁSENIE O ZHODE.</b>	<b>28</b>	



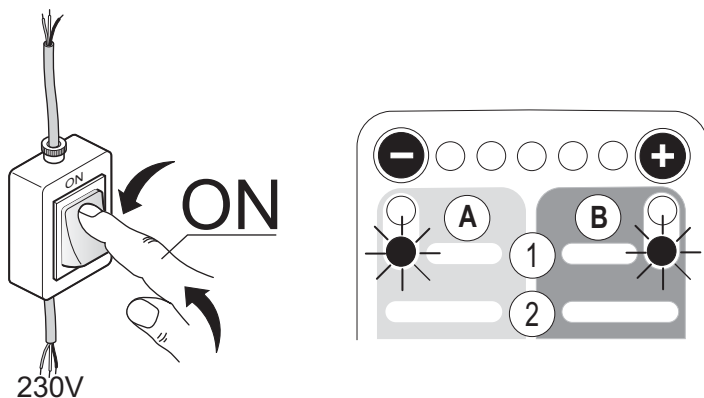
# INŠTALÁCIA ERGO

## FÁZA 1



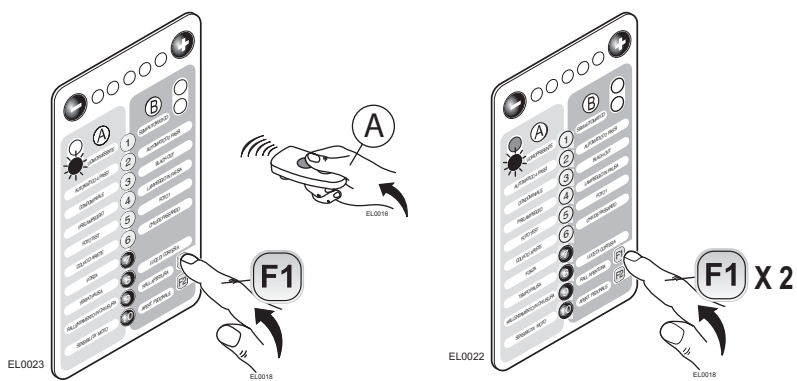
Krídla brány uveďte do polohy 45°.

## FÁZA 2



Zapnite napájaci zdroj systému a presvedčte sa, či dve červené LED diódy blikajú.

## FÁZA 3

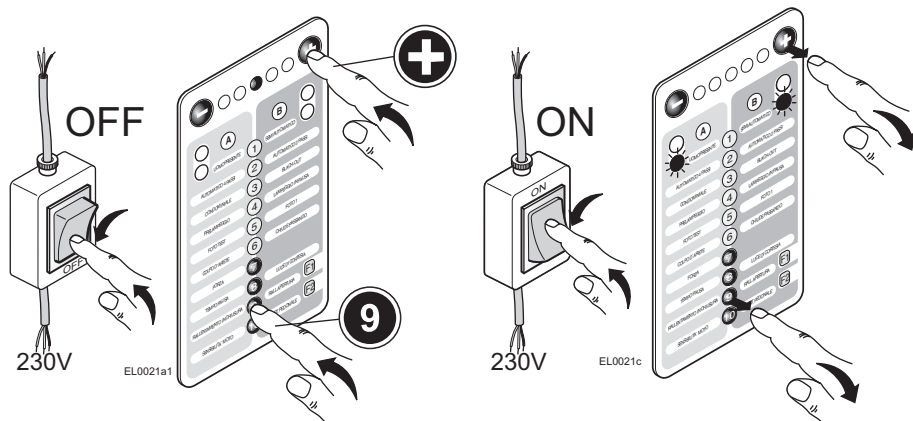


### IDENTIFIKÁCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA NA PRÍKAZ KROK (A)

- Stlačte **F1** červená LED dióda (**SX**) začne blikat'.
- Podržte tlačidlo diaľkového ovládania stlačené, kým sa nakrátko nerozsvieti zelená LED dióda. Zelené svetlo znamená, že diaľkové ovládanie bolo identifikované.
- Počkajte 15 sekúnd alebo ukončite fázu dvojitým stlačením **F1**.



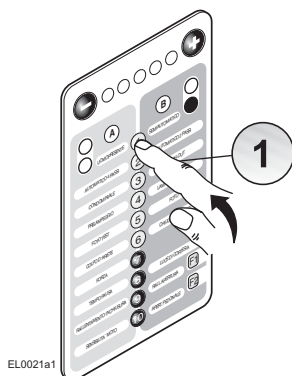
## FÁZA 4



### INICIALIZÁCIA KARTY

- Vypnite zdroj napájania.
- Naraz stlačte a podržte **+** a **9** a potom zapnite napájací zdroj systému. Rozsvieti sa tretia LED dióda.
- Po uvoľnení tlačidiel **+** a **9** budú blikať dve červené LED diódy.

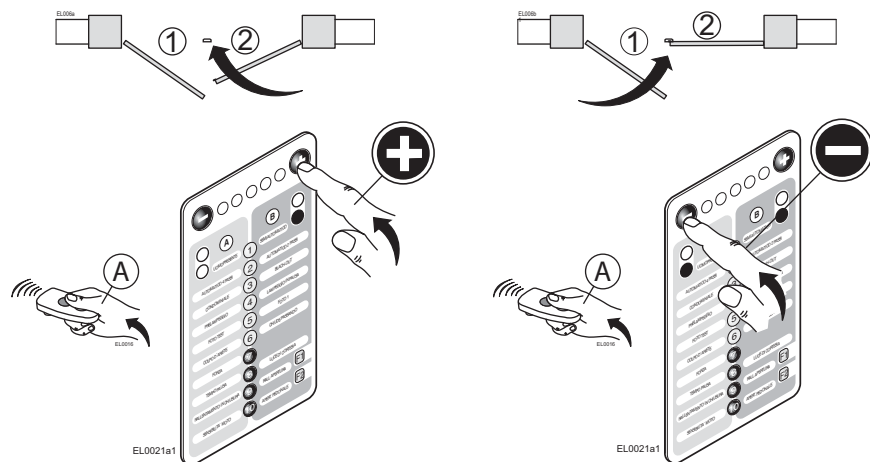
## FÁZA 4.1



V prípade **JEDNÉHO** pohonu stlačte len tlačidlo **1** : rozsvieti sa červená LED dióda (**DX**).

Keďže ide o jednokrídlový systém, odstupňovanie sa pri nižšie popísaných krokoch neuvádza.

## FÁZA 5



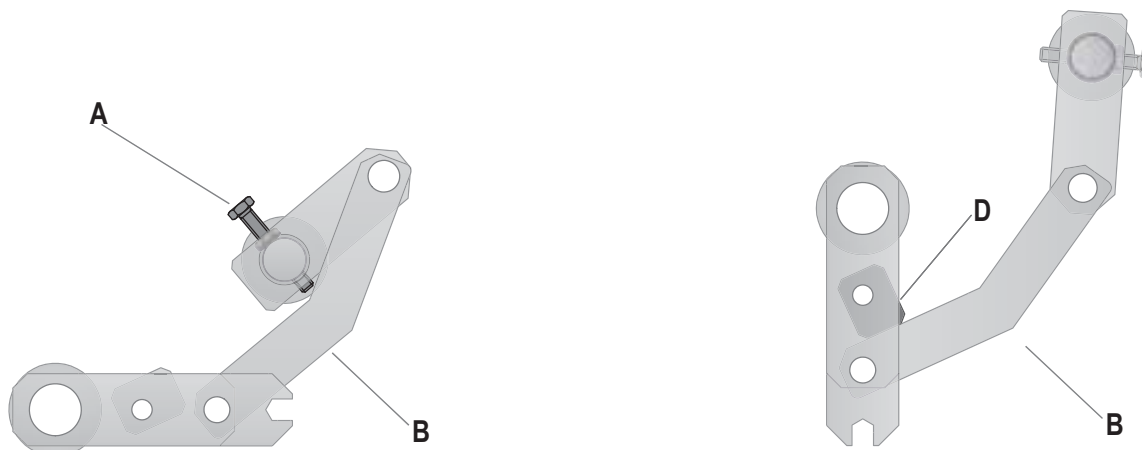
### IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA KRÍDLA 1 A KRÍDLA 2:

- Stlačte príkaz krok (**A**). Podržte ho stlačený, kým krídlo (**2**) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Stlačením **+** spustíte identifikáciu mechanického dorazu: rozsvieti sa červená LED dióda (**DX**). Keď krídlo (**2**) ukončí identifikáciu mechanického dorazu zatvárania, bude svietiť len červená LED dióda (**DX**).
- Stlačte príkaz krok (**A**). Podržte ho stlačený, kým krídlo (**1**) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Stlačením **-** spustíte identifikáciu mechanického dorazu: rozsvieti sa červená LED dióda (**SX**). Keď krídlo (**1**) ukončí identifikáciu mechanického dorazu zatvárania, budú svietiť červené LED diódy (**SX**) a (**DX**).

## FÁZA 6 NASTAVENIE MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA A ZATVÁRANIA

**ZATVÁRANIE:** Nastavte skrutku (A), ktorá sa dotýka páky (B).

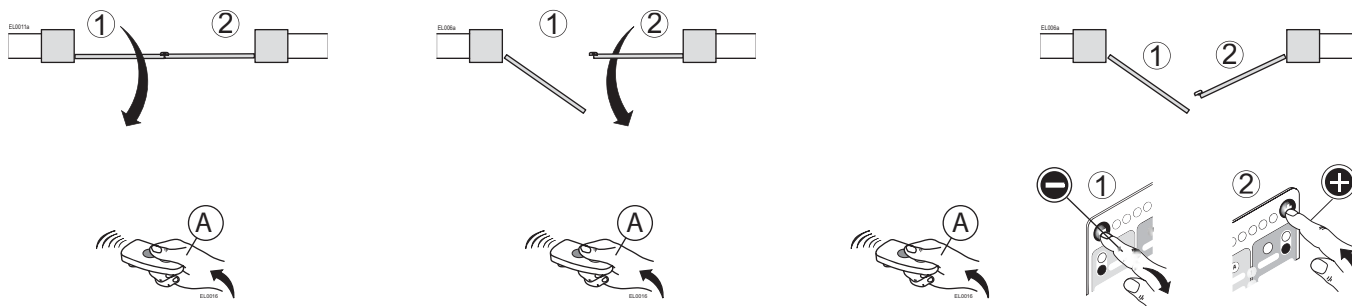
**OTVÁRANIE:** Nastavte upínacia doska (D), ktorý sa dotýka páky (B).



### FÁZA 7.1

#### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA (a)

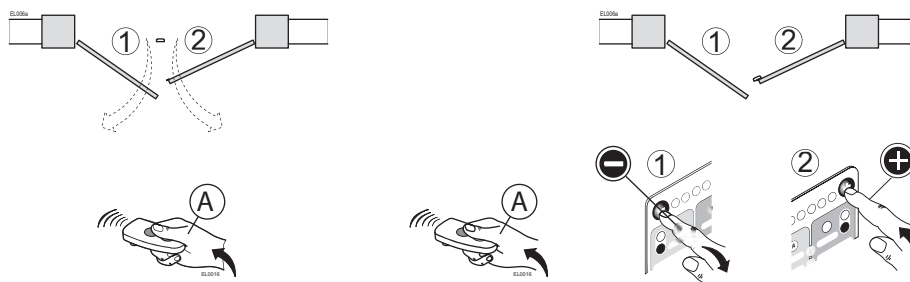
- a) Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne otvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj krídlo (2) (odstupňovanie otvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa otvorí. V závislosti od toho, či ide o krídlo (1) alebo krídlo (2):
- b) Keď jedno z krídel dosiahne požadovanú otvorenú polohu, stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): obe krídla sa zastavia.
- Môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla (1) stlačením : rozsvieti sa červená LED dióda (SX),
  - Môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla (2) stlačením : rozsvieti sa červená LED dióda (DX).



### FÁZA 7.2

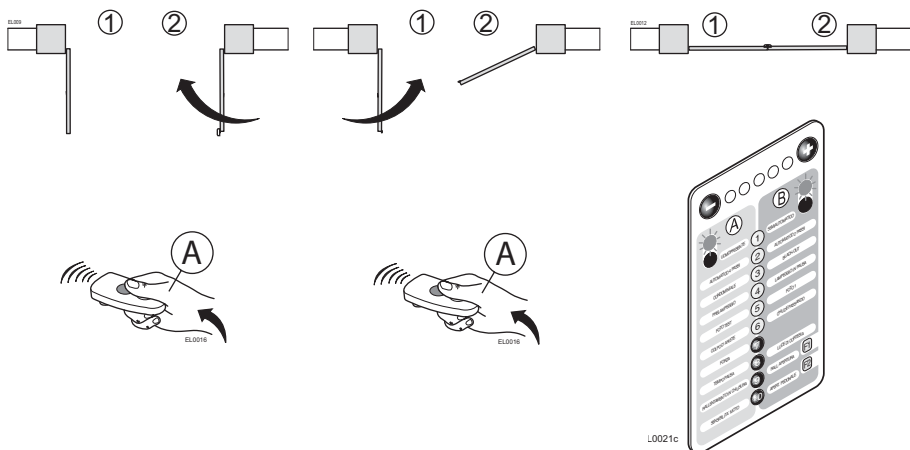
#### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA (b)

- a) Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A). Krídlo bez stanoveného mechanického dorazu sa začne pomaly otvárať.
- b) Keď otvárajúce sa krídlo dosiahne požadovanú otvorenú polohu, znova stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo sa zastaví. V závislosti od toho, či ide o krídlo (1) alebo krídlo (2):
- Môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla (1) stlačením : rozsvieti sa červená LED dióda (SX),
  - Môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla (2) stlačením : rozsvieti sa červená LED dióda (DX).





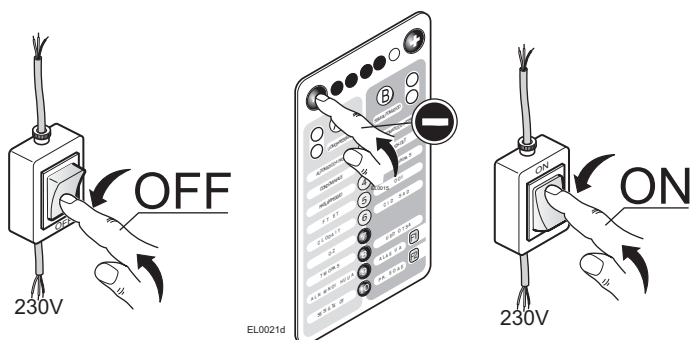
## FÁZA 8




### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA

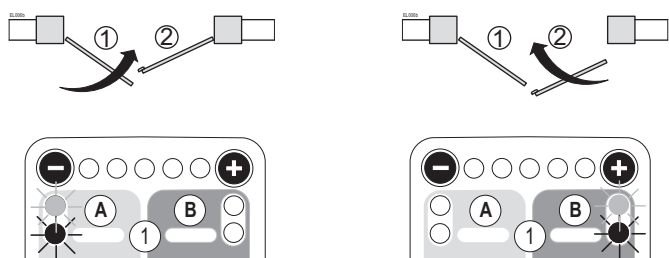
- Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo (1) (odstupňovanie zatvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Obe krídla sa teraz pri zatváraní pohybujú normálnou rýchlosťou.
- Keď krídla dosiahnu zatvorenú polohu, zelené LED diódy zablikajú a červené LED diódy zostanú rozsvietené.

**Automatika je naprogramovaná.** Je nastavená na predvolený poloautomatický režim. Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.



### RESETOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

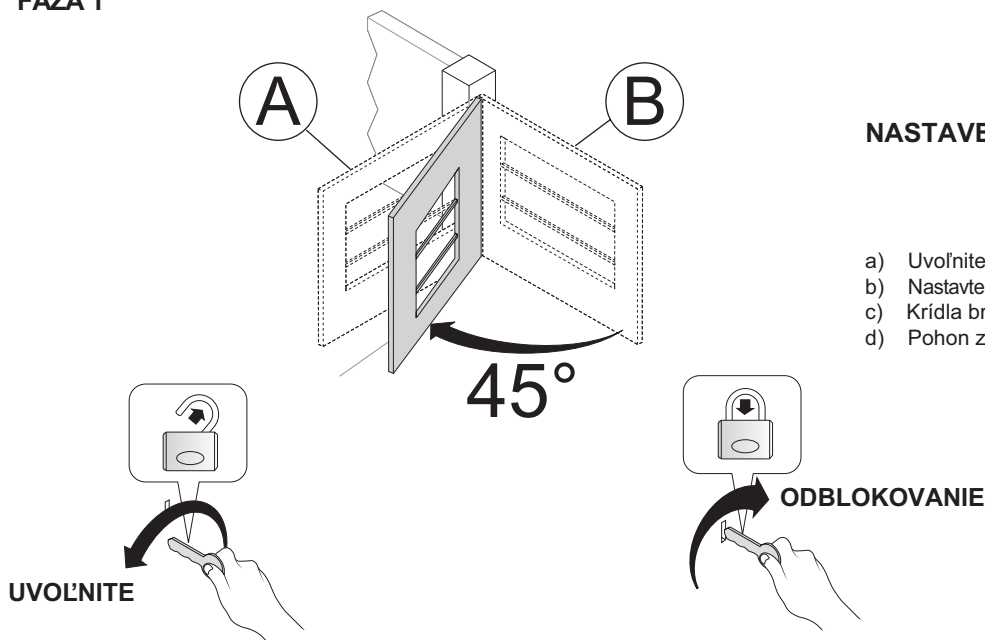
- Vypnite napájací zdroj systému.
- Stlačte  a zapnite napájací zdroj systému. Všetky štyri LED diódy sa musia rozsvietiť.



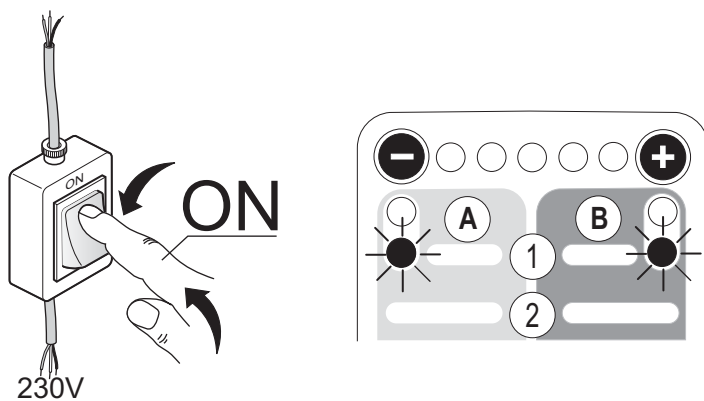
- Kým sa pohon (1) hýbe pri otváraí alebo zatváraní, zelené LED diódy a červená LED dióda vľavo striedavo blikajú.
- Kým sa pohon (2) hýbe pri otváraí alebo zatváraní, zelené LED diódy a červená LED dióda vpravo striedavo blikajú.

# INŠTALÁCIA OPTIMO

## FÁZA 1

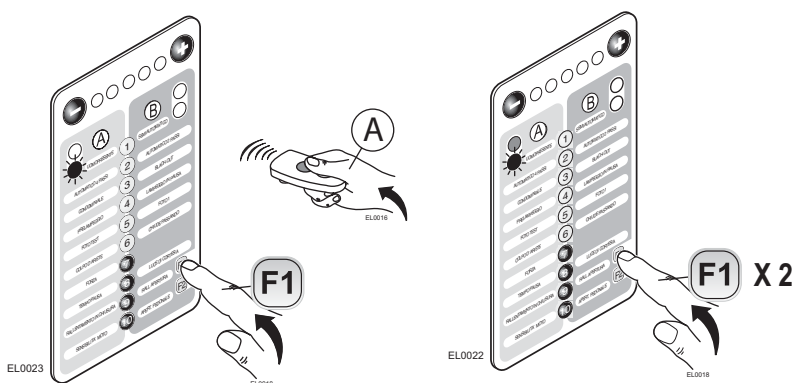


## FÁZA 2



Zapnite napájací zdroj systému a presvedčte sa, či dve červené LED diódy blikajú.

## FÁZA 3

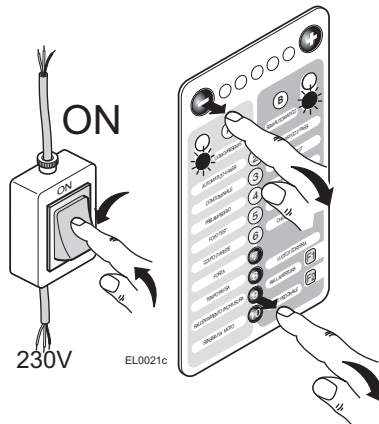
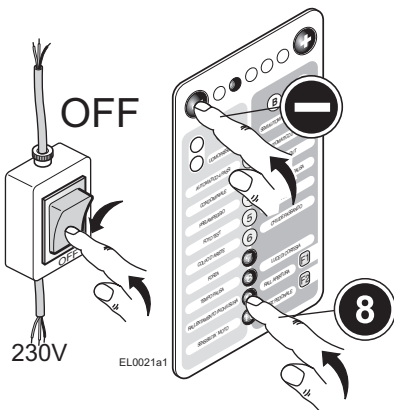


### IDENTIFIKÁCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA NA PRÍKAZ KROK (A)

- Stlačte **F1**, červená LED dióda (**SX**) začne blikat'.
- Podržte tlačidlo diaľkového ovládania stlačené, kým sa na chvíľu nerozsvieti zelená LED dióda. Zelené svetlo znamená, že diaľkové ovládanie bolo identifikované.
- Počkajte 15 sekúnd alebo ukončite fázu dvojitým stlačením **F1**.



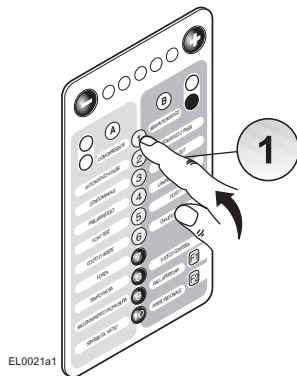
## FÁZA 4



## INICIALIZÁCIA KARTY

- Vypnite zdroj napájania.
- Naraz stlačte a podržte **1** a **8** a potom zapnite napájací zdroj systému. Rozsvietí sa druhá LED dióda.
- Po uvoľnení tlačidiel **1** a **8** budú blikať dve červené LED diódy.

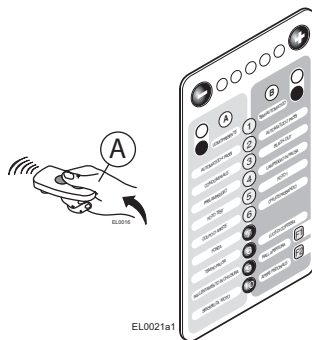
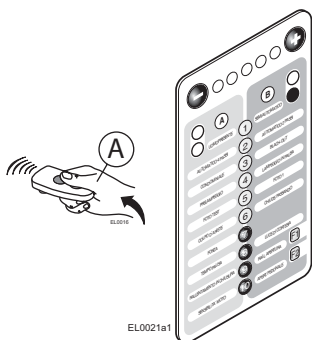
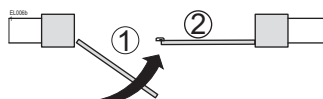
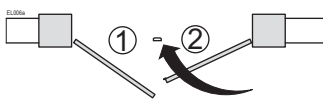
## FÁZA 4.1



V prípade **JEDNÉHO** pohonu stlačte len tlačidlo **1**: rozsvietí sa červená LED dióda (**DX**).

**Keďže ide o jednokridlový systém, odstupňovanie sa pri nižšie popísaných krokoch neuvádza.**

## FÁZA 5

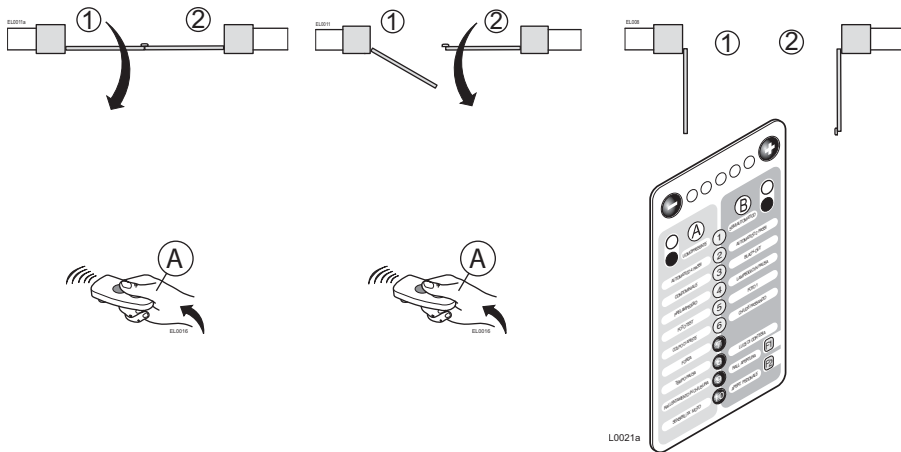


## IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA KRÍDLA 2:

- Stlačte príkaz krok (**A**). Podržte ho stlačený, kým krídlo (**2**) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Uvoľnite príkaz krok (**A**). Keď sa krídlo dotkne mikročipu, rozsvietí sa červená LED dióda (**DX**).
- Stlačte príkaz krok (**A**). Podržte ho stlačený, kým krídlo (**1**) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Uvoľnite príkaz krok (**A**). Keď sa krídlo dotkne mikročipu, rozsvietí sa červená LED dióda (**SX**).



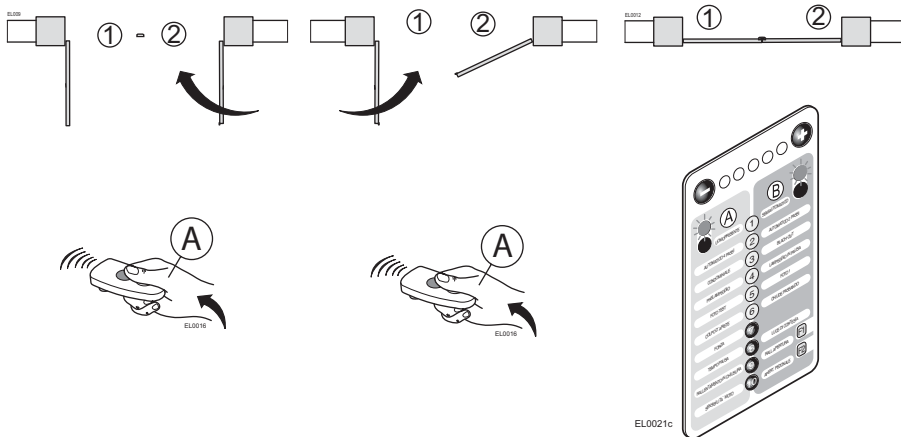
## FÁZA 6



### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA

- Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne otvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj krídlo (2) (odstupňovanie otvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne otvárať. Obe krídla sa pomaly otvoria.
- Keď sa obe krídla dotknú mikročipov mechanického dorazu otvárania, obe LED diódy sa rozsvietia.

## FÁZA 7

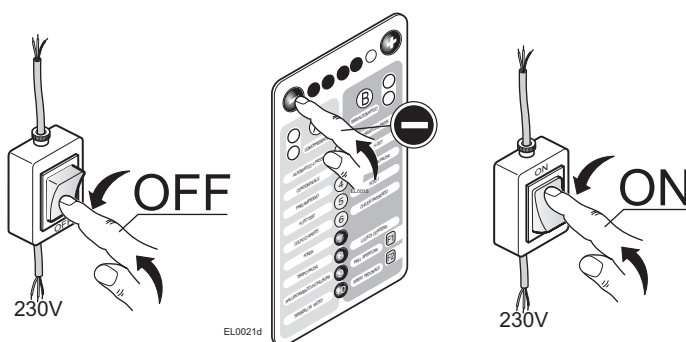


### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA

- Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo (1) (odstupňovanie zatvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne zatvárať. Obe krídla sa teraz pri zatváraní pohybujú normálnou rýchlosťou.
- Keď sa krídla dotknú mikročipov mechanického dorazu zatvárania, zelené LED diódy zablikajú a červená LED dióda zostane rozsvietená.

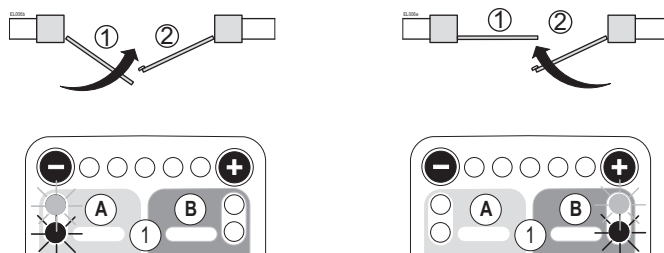
**Automatika je naprogramovaná.** Je nastavená na predvolený poloautomatický režim.

Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.



### RESETOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

- Vypnite napájací zdroj systému.
- Stlačte a zapnite napájací zdroj systému. Všetky štyri LED diódy sa musia rozsvietiť.



- Kým sa pohon (1) hýbe pri otváraní alebo zatváraní, zelené LED diódy a červená LED dióda vľavo striedavo blikajú.
- Kým sa pohon (2) hýbe pri otváraní alebo zatváraní, zelené LED diódy a červená LED dióda vpravo striedavo blikajú.

# 1 ELEKTRICKÁ INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE

- Pred elektrickou inštaláciou a zapojením si prečítajte kapitoly **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA** a **NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA**.
- **Všetky činnosti pri elektrickej inštalácii a zapojení sa musia vykonávať po odpojení riadiacej jednotky od zdroja napájania (a od akumulátora, ak je súčasťou dodávky). Ak vypínač nie je viditeľný, vystavte tabuľku s nápisom "POZOR: PREBIEHA ÚDRŽBA".**

## 1.2 Úvodné kontroly

Pred začatím inštalácie je na bráne a v mieste inštalácie potrebné vykonať nasledujúce úvodné kontroly:

- 1) Miesto, na ktoré sa riadiaca jednotka inštaluje, nesmie byť ohrozené zaplavením: preto je zakázané inštalovať ju príliš blízko k zemi. Optimálna výška inštalácie je medzi 80 a 150 cm od zeme, minimálne však 40 cm.
- 2) Miesto inštalácie by malo byť čo najviac chránené pred atmosférickými vplyvmi. Montér k nemu musí mať pri inštalácii a následnej práci dobrý prístup.
- 3) Povrchy, na ktoré sa montuje GEBOX (stĺp, pilier, stena atď.) musia byť hladké, zvislé a dostatočne pevné a kompaktné, aby bolo možné GEBOX bezpečne pripevniť.

## 1.3 Inštalácia skrinky GEBOX

- a) Odstráňte zo skrinky GEBOX kryt a záves a vyberte polohu pre montáž. Je potrebné, aby:
  - sa nachádzala vo výške najmenej 40 cm od zeme,
  - vývod trubice, v ktorej sú uložené elektrické káble, bol hneď pod skrinkou.
- b) Označte stred štyroch upínacích skrutiek a urobte diery pre káblové kotvy.
- c) Umiestnite káblové kotvy do dier, priložte skrinku k stene a bezpečne upevnite použitím vhodných skrutiek.
- d) Vnútro skrinky starostlivo vyčistite a odstráňte prach z omietky alebo iné zvyšky.
- e) Záves nasadíte do príslušného výklenku na ľavej alebo pravej strane skrinky.
- f) Na záves nasadíte kryt a otáčavým pohybom ho zatvoríte.
- g) Veko zaistíte utiahnutím dvoch skrutiek v dierach v rohoch na strane oproti závesu.
- h) Na rohy krytu primontujte štyri krycie vložky na skrutky.

### 1.3.1 Vytiahnutie riadiacej jednotky

Aby boli elektrická inštalácia a programovanie riadiacej jednotky jednoduchšie, je možné vytiahnuť ju z puzdra bez použitia náradia.

- a) Potlačte riadiacu jednotku smerom nahor tak, aby sa uvoľnili úchytky, a potom ju vytiahnite.
- b) Podľa dĺžky kábla položte riadiacu jednotku na okraj skrinky alebo podržte v ruke.

Po ukončení elektrickej inštalácie a/alebo programovania vložte riadiacu jednotku späť do puzdra a jemne pritlačte, kým 4 úchytky nezapadnú.

## 1.4 Zoznam elektrických káblov

V závislosti od inštalácie, typu a množstva nainštalovaných zariadení sa môžu meniť požiadavky na káble. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené káble potrebné na štandardnú inštaláciu.

Káble použité pri inštalácii musia zodpovedať norme IEC 60335.

**POZOR: Použité káble musia byť vhodné na daný typ inštalácie. Za výber vhodného materiálu je zodpovedný montér.**

- Všetky vodiče musia byť čo najviac opláštené (dĺžka neoplášteného vodiča maximálne 6 mm) a čo najbližšie k pripojovacím svorkám, aby sa zabránilo náhodnému kontaktu s časťami pod prúdom v prípade, že sa káble odpoja od svoriek.
- Nezapečatujte vopred káble, ktoré sa majú pripevniť k svorkám skrutkami.
- Ak je možné, že vodiče s napätím vyšším ako 50 V RMS a bezpečnostné vodiče s veľmi nízkym napätím prídu do vzájomného kontaktu, vodiče s napätím vyšším ako 50 V RMS musia byť izolované plášťom; prípadne bezpečnostné vodiče s veľmi nízkym napätím musia mať izolačný plášť hrubý aspoň 1 mm.
- Žiadny z externých pripojných káblov nesmie byť typu plochého dvojitého lesklého vlákna.

Číslo	Zapojenie	Typ kábla
1	Vedenia napájacieho zdroja	2 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
2	Blikajúce svetlo	2 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
3	Rádiová anténa	Tienený kábel RG58 50Ω
4	Tx Foto	2 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
5	Rx Foto	4 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
6	Volič	3 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
7	Elektrický zámok	2 x 1.5 mm <sup>2</sup> kábel
8	Napájací zdroj pohonu	2x1,5.5 mm <sup>2</sup> kábel

## 1.5 Príprava zapojenia elektrických zariadení do rozvodnej siete

Táto príručka nepopisuje, ako by mal byť elektrický systém pripravený na pripojenie k rozvodnej sieti. Uvádza však nasledujúce upozornenia:

- **Napájacie vedenie musí byť nainštalované a zapojené kvalifikovaným elektrikárom alebo profesionálnym montérom.**
- **Napájacie vedenie musí mať dostatočnú ochranu proti skratom a statickým výbojom.**
- **Elektrická rozvodná sieť musí obsahovať viacpólový vypínač so vzdialenosťou otvoru kontaktov rovnajúcou sa alebo väčšou ako 3,5 mm, ktorá zabezpečuje úplné odpojenie prívodu elektriny.**

## 1.6 Zavedenie elektrických káblov do skrinky GEBOX

- a) Otvorte príslušné pripravené diery na spodnej strane skrinky (230 V káble musia byť oddelené od káblov s veľmi nízkym napätím).
- b) Do dier vložte káblové priechodky vhodnú na udržanie požadovaného stupňa ochrany skrinky.
- c) Čez káblové priechodky preveďte káble potrebné na zapojenie, pričom ponechajte rezervnú dĺžku približne 40 cm.
- d) Starostlivo zatvorte káblové priechodky a zapečatíte konce dutiniek silikónom, aby nedošlo k vniknutiu hmyzu a/alebo špiny.



## 1.7 Prepojenia riadiacej jednotky

Montéri musia urobiť prepojenia napájacieho zdroja 230 V AC 50 Hz, motorov a rôznych zariadení automatiky. Prepojenia medzi riadiacou jednotkou a transformátorom už urobil výrobca.

- Keď sú už urobené prepojenia k riadiacej jednotke, montér musí použiť pásky na spojenie susediacich drôtov do skupín po 2, 3 alebo 4, aby sa zabránilo odpojeniu od svorkovnice: pásky musia byť pripevnené čo najbližšie k svorkám, najviac však vo vzdialenosti 10 mm, pričom sa musí dbať na to, aby sa nepoškodila izolácia drôtov. Žiadny kábel by nemal zostať nespojený.
- Pásky by sa mali aplikovať len na neopláštené drôty (opláštené káble si zachovávajú polohu pomocou plášt'a).
- Nikdy nespájajte drôty s napätím vyšším ako 50 V RMD s drôtmí s nižším napätím.
- Zapojenie drôtov, ktoré uskutočnil interne výrobca, už obsahuje potrebné pásky.

### 1.7.1 Schéma zapojenia pravej strany riadiacej jednotky

Nižšie uvedená tabuľka zobrazuje schému pripájacích svoriek pre anténu, rôzne ovládače a napájacie zdroje jednotlivých zariadení (indikačné svetlo, elektrický zámok, blikajúce svetlo, automatické osvetlenie, fotobunky, voliče atď.). Ide o vertikálne svorky umiestnené na pravej strane riadiacej jednotky, ktoré sú očíslované od 1 do L1.

Svorky	Popis (POZRI SCÉMU ZAPOJENIA NA STRANE 2A)	
1	ANTÉNA: vstup plášt'a antény	Použite kábel RG58- 50ohm.
2	ANTÉNA: vstup kábla antény	
6	<b>SPOLOČNÝ PRÍKAZ A FOTOBUNKA:</b> pre vstupy stop, otvoriť, zatvoriť, krok a foto.	
6 - 7	<b>STOP*:</b> programovateľný vstup NZ, riadi zastavenie brány. Môže sa zapojiť do bezpečnostných zariadení, ako napríklad tlačidlo núdzového zastavenia. Keď sa príkaz uvoľní, nedôjde k automatickému zatvoreniu a musí sa zadať nový príkaz na pohyb. <b>Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, nechajte premostené.</b>	
6 - 8	<b>OTVORIŤ:</b> vstup NO, riadi otváranie brány.	
6 - 9	<b>ZATVORIŤ:</b> vstup NO, riadi zatváranie brány.	
6 - 10	<b>KROK:</b> vstup NO, riadi pohyb brány podľa nasledujúcich cyklov: POLOAUTOMATICKÝ REŽIM: otvoriť, stop, zatvoriť, stop. 4-KROKOVÝ REŽIM Otvoriť, pauza, zatvoriť, pauza. 2-KROKOVÝ REŽIM Otvoriť – zatvoriť. REŽIM OBYTNÉHO DOMU: Otvoriť.	
6 - 11	<b>FOTO1*:</b> programovateľný vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Pri otváraní i zatváraní slúži na zastavenie brány. Po vypnutí fotobunky alebo bezpečnostného zariadenia sa pri otváraní brána opäť začne hýbať. <b>Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, nechajte premostené.</b>	
6 - 12	<b>FOTO:</b> vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Nezasahuje počas otvárania brány, počas zatvárania spôsobuje obrátenie pohybu, kým sa brána úplne neotvorí. <b>Ak nie je pripojené žiadne zariadenie, nechajte premostené.</b>	
16 - 13	<b>ELEKTRICÝ ZÁMOK:</b> výstup 24 V AC na pripojenie elektrického zámku 24 V AC 15 VA.	
16 - 14	<b>INDIKAČNÉ SVETLO:</b> max. výstup 24 V AC 3W na pripojenie indikačného svetla, ktoré kopíruje funkciu blikajúceho svetla počas pohybu a zostáva zapnuté, keď je brána otvorená.	
16 - 15	<b>VÝSTUP 24 V STRIEDAVÝ PRÚD:</b> napájací zdroj pre rôzne zariadenia, max. 200 mA.	
16	<b>SPOLOČNÉ, ELEKTRICÝ ZÁMOK, INDIKAČNÉ SVETLO, VÝSTUP 24 V AC.</b>	
17	FÁZA 1, KONDENZÁTOR	NAPÁJACÍ ZDROJ POHONU 2: výstup 230 V AC 50 Hz.
18	SPOLOČNÉ	
19	FÁZA 2, KONDENZÁTOR	
20	FÁZA 1, KONDENZÁTOR	NAPÁJACÍ ZDROJ POHONU 1: výstup 230 V AC 50 Hz.
21	SPOLOČNÉ	
22	FÁZA 2, KONDENZÁTOR	
23 - 25	<b>BLIKAJÚCE SVETLO:</b> max. výstup 230 V DC 25W na pripojenie blikajúceho svetla SPLENDOR SRL , ktoré má tri režimy blikania: 1) pomalý počas otvárania brány, 2) rýchly (časy blikania kratšie o polovicu) počas zatvárania brány, 3) tri bliknutia a pauza - oznamuje poruchový stav alebo identifikáciu dráhy.	
24 - 25	<b>AUTOMATICKÉ OSVETLENIE:</b> max. výstup 230 V DC 40W na pripojenie automatického svetla, ktoré sa zapne na začiatku každého pohybu (otváranie alebo zatváranie) a možno ho časovo nastaviť.	
25	<b>SPOLOČNÝ NAPÁJACÍ ZDROJ BLIKAJÚCEHO SVETLA ALEBO AUTOMATICKÉHO OSVETLENIA.</b>	
L 2	NAPÁJACÍ ZDROJ 230V AC 50Hz, vstup poistka L2.	
L 1		

**N.Z.** = normálne zatvorený kontakt – **NO** = normálne otvorený kontakt

\* **6-7** a **6-11** sú vstupy NZ, ktoré sa dajú nastaviť ako **foto**, **foto1**, **foto2**, **stop**, **pauza**.

**Foto 2**: vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Nezasahuje počas zatvárania brány; počas otvárania spôsobuje krátky pohyb v opačnom smere. Následne sa brána zastaví a je potrebné zadať nový príkaz.

**Stop**: riadi zastavenie brány. Keď sa príkaz uvoľní, nedôjde k automatickému zatvoreniu a musí sa zadať nový príkaz na pohyb.

**Pauza**: pozastaví pohyb brány. Ak je aktivované automatické zatvorenie po uplynutí doby pauzy, brána sa opätovne zatvorí. V opačnom prípade je potrebné zadať nový príkaz.

**Chodec**: príkaz na čiastočné nastaviteľné otvorenie jedného krídla. Dá sa zadať pomocou diaľkového ovládania alebo svorkovnice. Ak sa na svorkovnici premostí svorka 8 OTVORIŤ so svorkou 9 ZATVORIŤ, toto premostenie sa potom spínačom pripojí k svorke 6 SPOLOČNÉ. Ak sa príkaz CHODEC zadá pomocou svorkovnice, príkazy OTVORIŤ a ZATVORIŤ nie sú k dispozícii.

**POZOR: Automatický chod je založený na definícii krídla 1 a krídla 2. Montéri musia mať na pamäti toto:**

1. **Krídlo 1**: otvára sa ako prvé, keď je brána zatvorená, a zatvára sa ako druhé, keď je otvorená. Jeho zatváranie sa ukončí až po krídle 2.
2. **Krídlo 2**: otvára sa ako druhé, keď je brána zatvorená, a zatvára sa ako prvé, keď je otvorená. Jeho zatváranie sa ukončí pred krídlom 1.

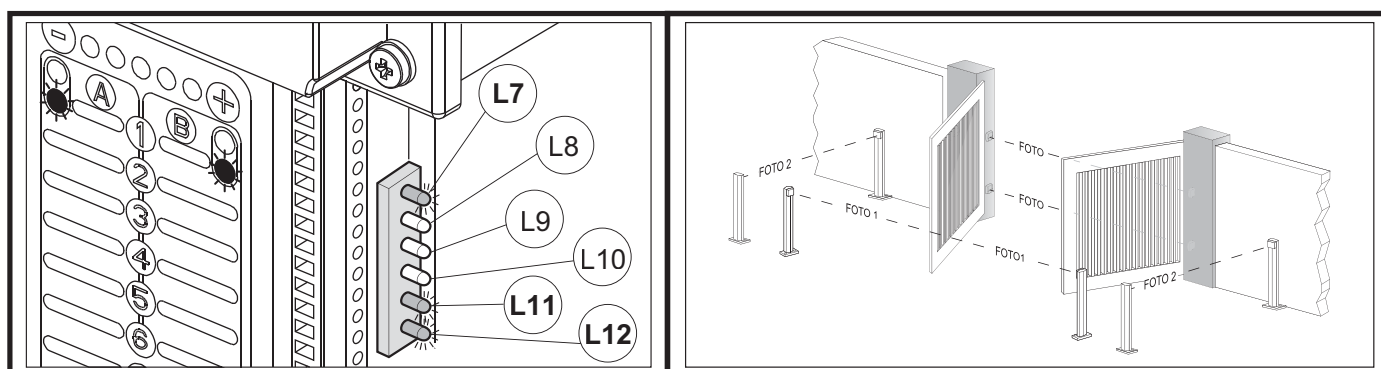
### 1.7.2 Schéma zapojenia dolnej časti riadiacej jednotky

Nižšie uvedená tabuľka zobrazuje svorky v dolnej časti riadiacej jednotky, ktorá je určená na pripojenie napájacieho zdroja svorkovnice cez transformátor, pripojenie kodéra a napájacieho zdroja transformátora.

Svorky	Popis (POZRI SCÉMU ZAPOJENIA NA STRANE 2A)
37	0 ČIERNY KÁBEL SPOLOČNÝ NAPÁJACÍ ZDROJ ELEKTRONIKY A POMOČNÝ ZDROJ NAPÁJANIA
36	16 BIELY KÁBEL
35	24 ORANŽOVÝ KÁBEL
37 - 36	16V AC 0.5A NAPÁJACÍ ZDROJ ELEKTRONIKY
37 - 35	24V AC POMOČNÝ ZDROJ NAPÁJANIA
32	- POHON 1 KODÉR
31	- POHON 2 KODÉR
30	+ POHON 1 A 2 KODÉR
32	HNEDÝ KÁBEL
31	MODRÝ KÁBEL
	NAPÁJACÍ ZDROJ TRANSFORMÁTORA

### 1.7.3 Indikačné LED diódy

Na pravej strane svorkovnice sa pod svorkami nachádza rad 6 LED diód, ktoré svietia, ak majú príslušný signál. Vstupom NZ stop, foto 1 a foto 2 za normálnych okolností zodpovedajú rozsvietené LED diódy **L7**, **L11** a **L12**. Vstupom NO otvoriť, zatvoriť a krok za normálnych okolností zodpovedajú zhasnuté LED diódy **L8**, **L9** a **L10**. Tieto LED diódy preto signalizujú aj poruchy pripojených zariadení.



N.C.vstup spojený prepájacím mostíkom

Schema typickej montáže fotobuniek

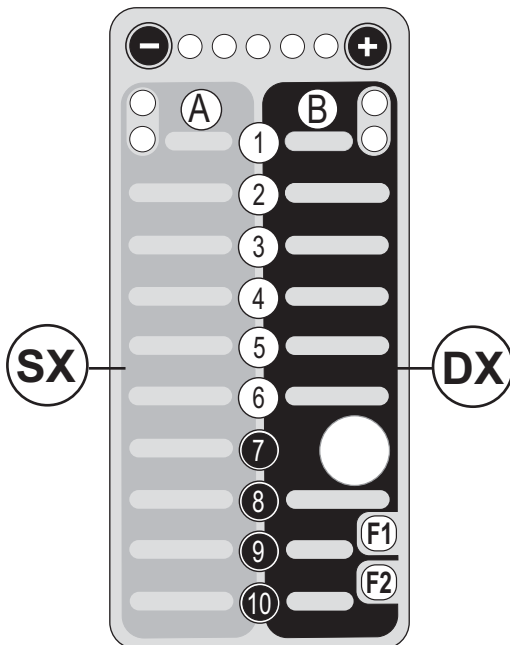




## 2 SPUSTENIE

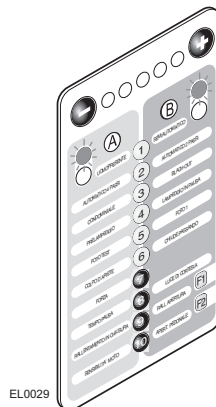
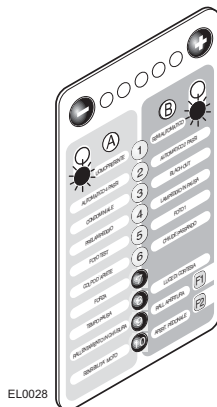
### 2.1 Popis klávesnice

Klávesnica riadiacej jednotky umožňuje nastavenie všetkých funkcií potrebných na bezpečný a riadený chod automatiky.



- Tvorí ju membránová klávesnica, ktorú stĺpec klávesov v strede (od ① do ⑩) rozdeľuje na dve zvislé oblasti: pravá klávesnica (čierno-modrá) a ľavá klávesnica (sivo-žltá). Každá z nich slúži na riadenie a ukladanie do pamäte istých prevádzkových parametrov.
- Na výber pravej alebo ľavej klávesnice je potrebné stlačiť tlačidlo so symbolom (A) alebo (B): tlačidlom (A) sa aktivuje PÁS SVORIEK (SX) a tlačidlo (B) slúži na výber PÁSU SVORIEK (DX).
- Výber klávesnice sa automaticky zruší po uplynutí istého času od posledného stlačenia klávesu. Výnimkou je funkcia SILA ⑦, ktorá zostáva aktívna až do výberu inej funkcie.

Keď LED diódy (DX) a (SX) striedavo blikajú, je možné nastaviť parametre od ① do ⑩.



- Tlačidlá (-) a (+) slúžia na zmenu hodnôt parametrov.
- Vodorovný rad LED diód & ' - ○ ○ ○ ○ ○ +'; od 1 do 5 zobrazuje nastavenú hodnotu daného parametra: čím viac LED diód svieti, tým vyššia je hodnota parametra. Pri niektorých parametroch slúžia aj ako ukazovateľ stavu.
- Ak bočné červené LED diódy blikajú: ●, znamená to, že parameter nie je nastavený. Ak svietia: ☀, bol zachytený signál mechanického dorazu (pravého alebo ľavého).
- Bočné zelené LED diódy naznačujú v závislosti od vybratej klávesnice stav nastavenia parametrov alebo správneho fungovania.

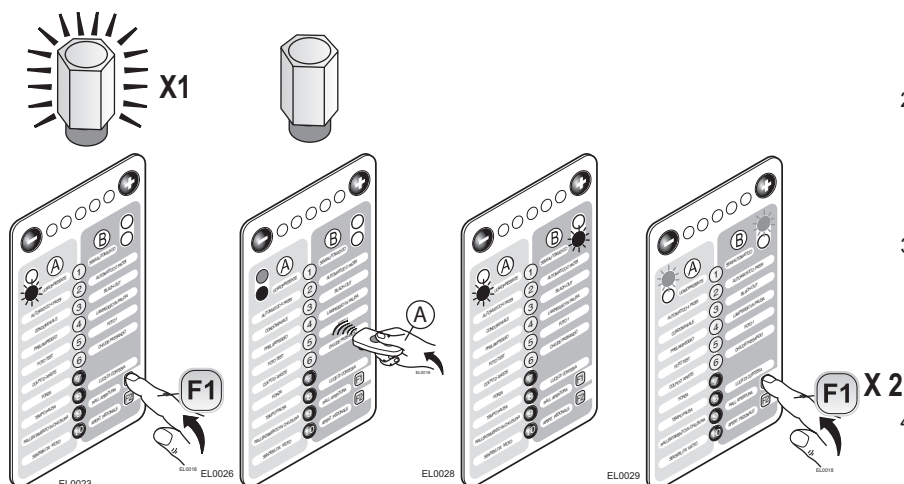




## 2.2 Identifikácia rádiového ovládania

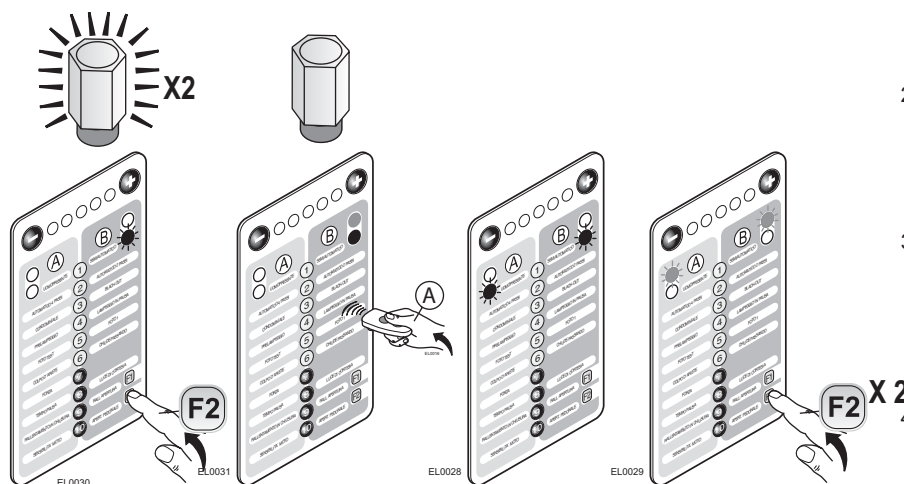
V riadiacej jednotke je zabudovaný rádiový prijímač s 1000-kódovou pamäťou a 2 kanálmi s frekvenciou 433,92 MHz a kódovaním LIFE Rolling Code a Auto code.

### 2.2.1 Identifikácia príkazu KROK



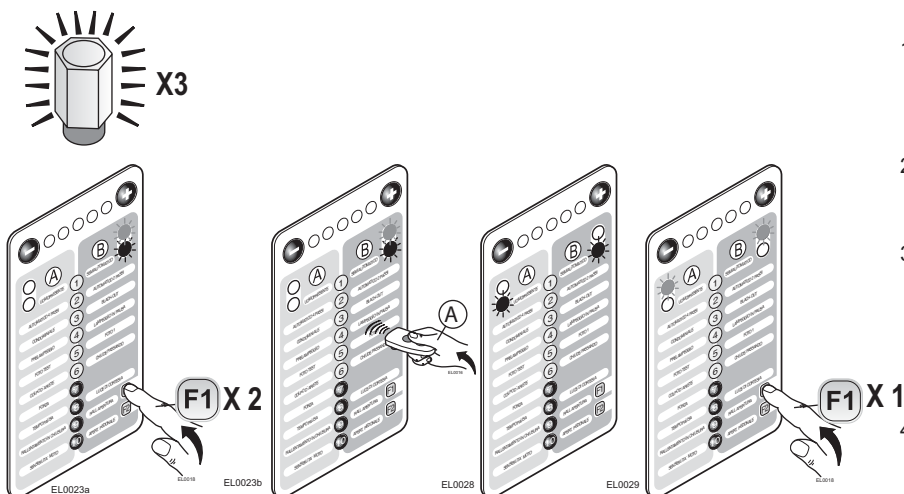
- 1) Po stlačení **(F1)** červená LED dióda (**SX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zabliká jedenkrát.
- 2) Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach, ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**SX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Dvojnásobným stlačením **(F1)** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

### 2.2.2 Identifikácia príkazu CHODEC



- 1) Po stlačení **(F2)** červená LED dióda (**DX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zabliká dvakrát.
- 2) Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach, ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**DX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Dvojnásobným stlačením **(F2)** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

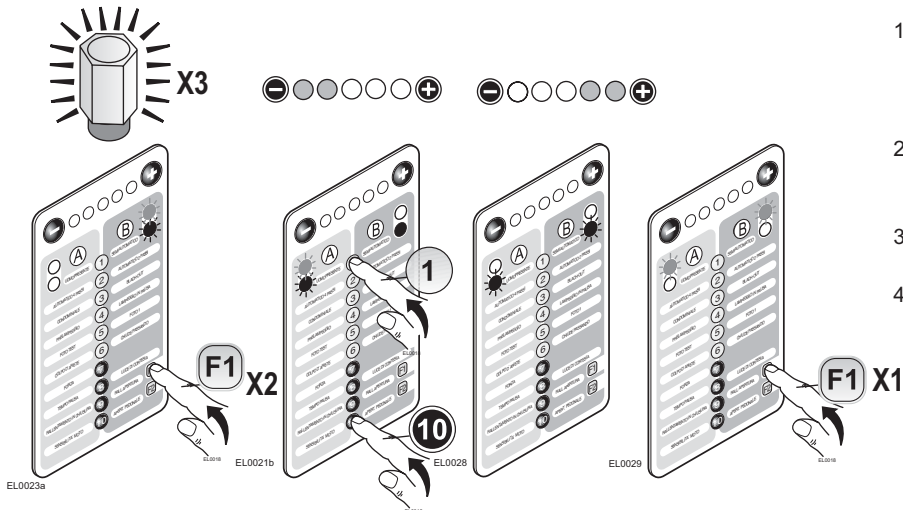
### 2.2.3 Resetovanie rádiového ovládania



- 1) Dvakrát stlačte **(F1)**: dve LED diódy vpravo a dve LED diódy vľavo striedavo zablikajú a blikajúce svetlo zabliká trikrát.
- 2) Stlačte kláves (**A**) na rádiovom ovládaní, ktoré chcete resetovať.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Stlačením **(F1)** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.



## 2.2.4 Resetovanie všetkých identifikovaných rádiových ovládaní

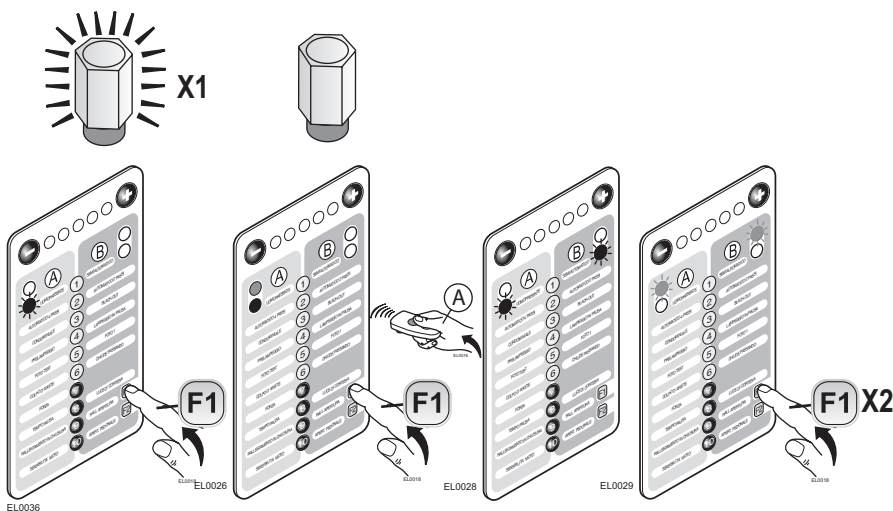


- 1) Dvakrát stlačte **F1** na riadiacej jednotke: dve LED diódy vpravo a dve LED diódy vľavo striedavo zablikajú a blikajúce svetlo **SPLENDOR** zabliká trikrát.
- 2) Stlačte súčasne **1** a **10**. LED diódy a musia striedavo blikáť.
- 3) Počkajte, kým LED diódy nezhasnú.
- 4) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná. Stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

## 2.2.5 Identifikácia bez použitia klávesnice

### Definícia hlavného rádiového ovládania

Je možné vytvoriť hlavné rádiové ovládania, pomocou ktorých je pamäť rádiového prijímača prístupná bez použitia klávesnice.

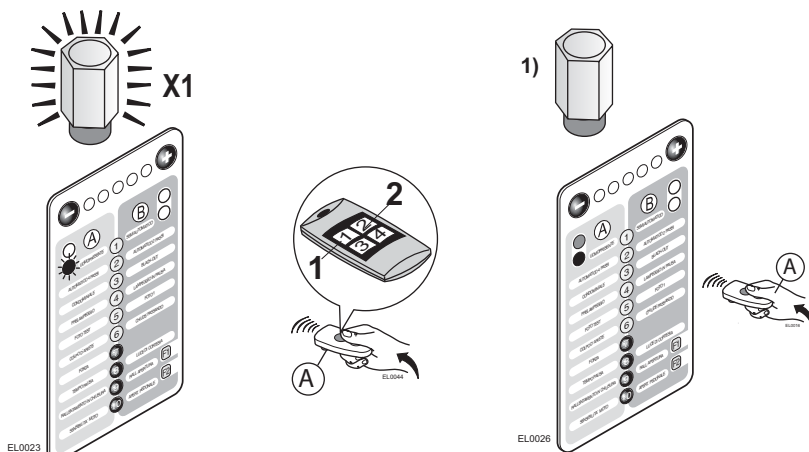


### Vytvorenie hlavného ovládania

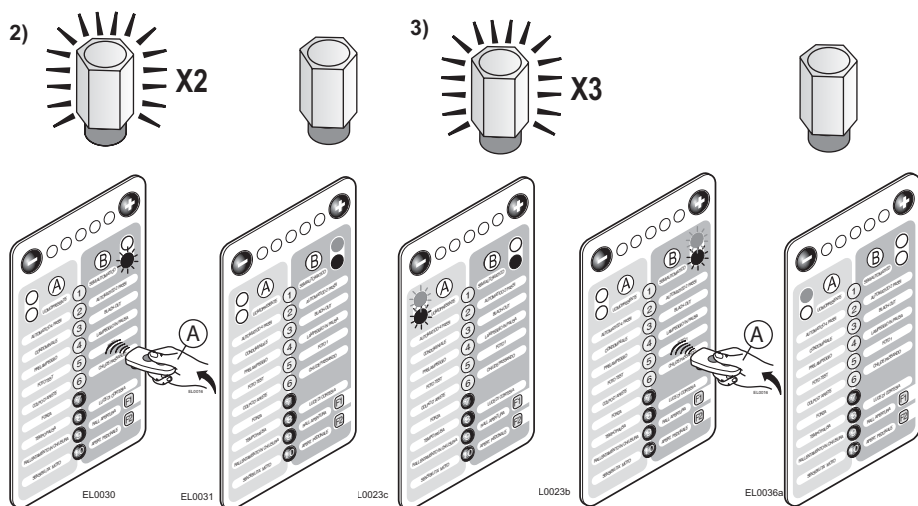
- 1) Podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej kapitole identifikujte príkazy krok a chodec na rádiovom ovládaní (**A**) pre dva rôzne klávesy.
- 2) Po stlačení **F1** na riadiacej jednotke musí červená LED dióda (**SX**) pomaly zablikať a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zablikať jedenkrát.
- 3) Stlačte súčasne dva klávesy (**A**), ktoré už sú identifikované, a podržte ich stlačené, kým sa zelená LED dióda (**SX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR** nakrátko nerozsvietia.
- 4) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak pohyb ešte nebol identifikovaný, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak pohyb už bol identifikovaný. Dvojnásobným stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

### Používanie hlavného ovládania

Ak chcete získať prístup k pamäti rádiového prijímača, stlačte súčasne klávesy **(1)** a **(2)**, ktoré už sú na hlavnom diaľkovom ovládaní identifikované. Ich opakovaným stlačením môžete prepínať medzi jednotlivými funkciami v nasledujúcom poradí:



- 1) **Identifikácia príkazu krok:** červená LED dióda pomaly zablikať a blikajúce svetlo zablikať jedenkrát. Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**SX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.



- 2) **Identifikácia príkazu chodec:** červená LED dióda (**DX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo zabliká dvakrát.  
Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**DX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) **Resetovanie rádiového ovládania:** červená a zelená LED dióda (**DX**) a (**SX**) striedavo zablikajú a blikajúce svetlo zabliká trikrát.  
Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete resetovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 4) **Ukončíte programovanie.**

## 2.3 INICIALIZÁCIA

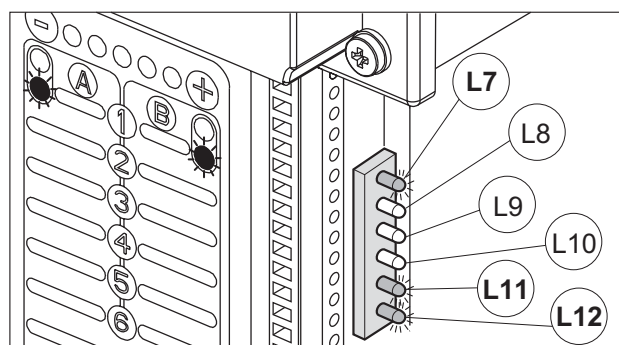
Za prevádzku pohonu a brány počas rozpoznávania dráhy je zodpovedný montér.

**POZOR:** Karty LIFE sú viacúčelové, môžu sa používať pri viacerých aplikáciách. Pri ich aktivácii je preto potrebné identifikovať typ použitej automatiky.

- a) Riadiaca jednotka **NESMIE** byť zapojená do elektrickej siete.
- b) Uvoľnite pohon. Krídlo uveďte do polohy približne 45° cm od uzatvorenej polohy a znova ho zaistite.
- c) V závislosti od typu pohonu postupujte podľa pokynov uvedených v nasledujúcej tabuľke:

POHON	KLÁVESY	VODOROVNÉ LED DIÓDY
OP3 & OP5	⊖ + 8	⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕
ERGO	⊕ + 9	⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕

Príklad: V prípade pohonu **OP3** stlačte klávesy ⊖ a 8, podržte ich stlačené a zapnite napájací zdroj riadiacej jednotky. Keď sa rozsvieti druhá LED dióda, uvoľnite klávesy: ⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕.



- d) Dve červené LED diódy musia blikať.
- e) Bočné LED diódy **L7**, **L11** a **L12** musia svietiť.
- f) Bočné LED diódy **L8**, **L9** a **L10** musia byť vypnuté.
- a) V prípade **JEDNÉHO** pohonu stlačte len tlačidlo 1: rozsvieti sa červená LED dióda (**DX**).

Keďže ide o jednokrídlový systém, odstupňovanie sa pri nižšie popísaných krokoch neuvádza.

Ak proces neprebíha podľa vyššie uvedeného popisu, skontrolujte pripojenie a bezchybný chod jednotlivých zariadení. Vstupy NZ, do ktorých nie je pripojené žiadne zariadenie, musia byť premostené.

### 2.3.1 ERGO: Identifikácia smeru, dráhy a rýchlosti

#### FÁZA 1

IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA KRÍDLA 2:

Stlačte príkaz krok (**A**). Podržte ho stlačený, kým krídlo (**2**) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačíť. Stlačením ⊕ spustíte identifikáciu mechanického dorazu: rozsvieti sa červená LED dióda (**DX**). Keď krídlo (**2**) ukončí identifikáciu mechanického dorazu zatvárania, bude svietiť len červená LED dióda (**DX**).

## POZOR

Ak sa brána nehýbe alebo jej pohyb nie je plynulý, je potrebné zvýšiť hodnotu sily brány, keď je v pokoji:

- 1) Stlačte **(A)** a potom **SILA (7)**.
- 2) Stlačením **(+)** zvýšite hodnotu základnej sily: rozsvietia sa červené LED diódy **(-●●●●●+)**.
- 3) Stlačením **(B)** ukončíte tento úkon.

### FÁZA 2

#### IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA KRÍDLA 1:

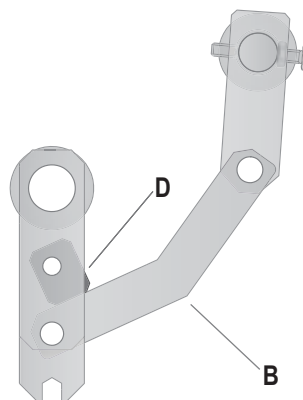
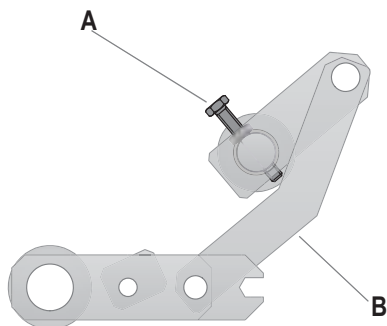
Stlačte príkaz krok **(A)**. Podržte ho stlačený, kým krídlo **(1)** pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Stlačením **(-)** spustíte identifikáciu mechanického dorazu: rozsvietia sa červená LED dióda **(SX)**. Keď krídlo **(1)** ukončí identifikáciu mechanického dorazu zatvárania, bude svietiť len červená LED dióda **(SX)**.

### FÁZA 3

#### NASTAVENIE MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA A ZATVÁRANIA

**ZATVÁRANIE:** Nastavte skrutku **(A)**, ktorá sa dotýka páky **(B)**.

**OTVÁRANIE:** Nastavte upínaciu dosku **(D)** na závitovú úchytку buď do polohy 90°, alebo do maximálnej otvorenej polohy (vždy sa odporúča nainštalovať na krídlo dotykové zarážky).



### FÁZA 4

#### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA

- a) Stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: krídlo **(1)** sa začne otvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj krídlo **(2)** (odstupňovanie otvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: krídlo **(2)** sa otvorí.
- b) Keď jedno z krídel dosiahne požadovanú polohu, stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: obe krídla sa zastavia. V závislosti od toho, či ide o krídlo **(1)** alebo krídlo **(2)**:
  - môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla **(1)** stlačením **(-)**: rozsvietia sa červená LED dióda **(SX)**,
  - môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla **(2)** stlačením **(+)**: rozsvietia sa červená LED dióda **(DX)**.
- c) Stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**. Krídlo bez stanoveného mechanického dorazu sa začne pomaly otvárať.
- d) Keď jedno z krídel dosiahne požadovanú otvorenú polohu, znova stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: krídlo sa zastaví. V závislosti od toho, či ide o krídlo **(1)** alebo krídlo **(2)**:
  - môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla **(1)** stlačením **(-)**: rozsvietia sa červená LED dióda **(SX)**,
  - môžete stanoviť mechanický doraz otvárania krídla **(2)** stlačením **(+)**: rozsvietia sa červená LED dióda **(DX)**.

### FÁZA 5

#### IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA

- a) Stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: krídlo **(2)** sa začne zatvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo **(1)** (odstupňovanie zatvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok **(A)**: krídlo **(2)** sa začne zatvárať. Obe krídla sa teraz pri zatváraní pohybujú normálnou rýchlosťou.
- b) Keď krídla dosiahnu zatvorenú polohu, zelené LED diódy zablíkajú a červené LED diódy zostanú rozsvietené.

**Automatika je naprogramovaná.** Je nastavená na predvolený poloautomatický režim.

Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.

#### RESETOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

- a) Vypnite napájací zdroj systému.
- b) Stlačte **(-)** a zapnite napájací zdroj systému. Všetky štyri LED diódy sa musia rozsvietiť.



## 2.3.2 OPTIMO: Identifikácia smeru, dráhy a rýchlosti

Fázy identifikácie smeru a dráhy prebiehajú pri zníženej rýchlosti.

### FÁZA 1

IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA KRÍDLA 2:

- Stlačte príkaz krok (A). Podržte ho stlačený, kým krídlo (2) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Uvoľnite príkaz krok (A). Keď sa krídlo dotkne mikročipu, rozsvieti sa červená LED dióda (DX).
- Stlačte príkaz krok (A). Podržte ho stlačený, kým krídlo (1) pomaly nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Uvoľnite príkaz krok (A). Keď sa krídlo dotkne mikročipu, rozsvieti sa červená LED dióda (SX).

### POZOR

Ak sa brána nehýbe alebo jej pohyb nie je plynulý, je potrebné zvýšiť hodnotu sily brány, keď je v pokoji:

- Stlačte (A) a potom FORZA (7).
- Stlačením (+) zvýšite hodnotu základnej sily: rozsvietia sa červené LED diódy (●●●●●●●●●●).
- Stlačením (B) ukončíte tento úkon.

### FÁZA 2

IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA

- Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne otvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj krídlo (2) (odstupňovanie otvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne otvárať. Obe krídla sa pomaly otvoria.
- Keď sa obe krídla dotknú mikročipov mechanického dorazu otvárania, obe červené LED diódy sa rozsvietia.

### FÁZA 3

IDENTIFIKÁCIA ODSUPŇOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU ZATVÁRANIA

- Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo (1) (odstupňovanie zatvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Obe krídla sa teraz pri zatváraní pohybujú normálnou rýchlosťou.
- Keď sa krídla dotknú mikročipov mechanického dorazu zatvárania, zelené LED diódy zablikajú a červená LED dióda zostane rozsvietená.

**Automatika je naprogramovaná.** Je nastavená na predvolený poloautomatický režim.

Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.

RESETOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

- Vypnite napájací zdroj systému.
- Stlačte (●) a zapnite napájací zdroj systému. Všetky štyri LED diódy sa musia rozsvietiť.

**POZOR:** Ak chcete regulovať silu a rýchlosť krídel, prečítajte si kapitoly FUNKCIA SILA a FUNKCIA ZISŤOVANIE PREKÁŽOK.

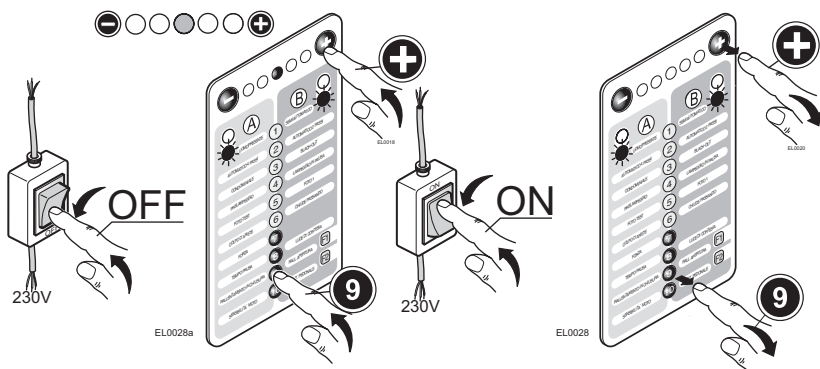
Povinnosťou montéra je zmerať nárazovú silu brány. Norma EN 12445 v tomto smere stanovuje, aké náradie sa má použiť na meranie sily otvárania a zatvárania, v akých polohách sa má sila merať a aký má byť smer merania.

## 3 NASTAVENIA

### 3.1.1 Inicializácia karty

Všetky hodnoty uložené na karte sa vymažú a definuje sa automatika.

#### ERGO

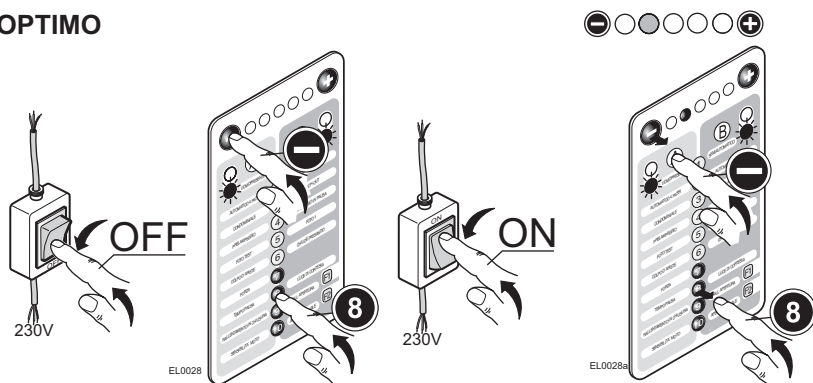


- Vypnite napájací zdroj.
- Naraz stlačte a podržte (+) a (9) a potom znova zapnite zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvieti červená LED dióda: (●●●●●●●●●●).
- Po uvoľnení klávesov (+) a (9) dve červené LED diódy zablikajú.





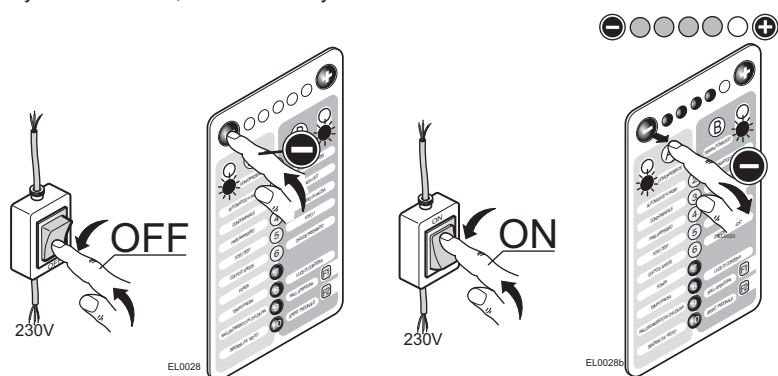
## OPTIMO



- Vypnite napájací zdroj.
- Naraz stlačte a podržte **-** a **8** a potom znova zapnete zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvieti červená LED dióda: **-** ● ○ ○ ○ ○ ○ **+**.
- Po uvoľnení klávesov **-** a **8** dve červené LED diódy zablikajú.

### 3.1.2 Resetovanie dráhy a funkcií

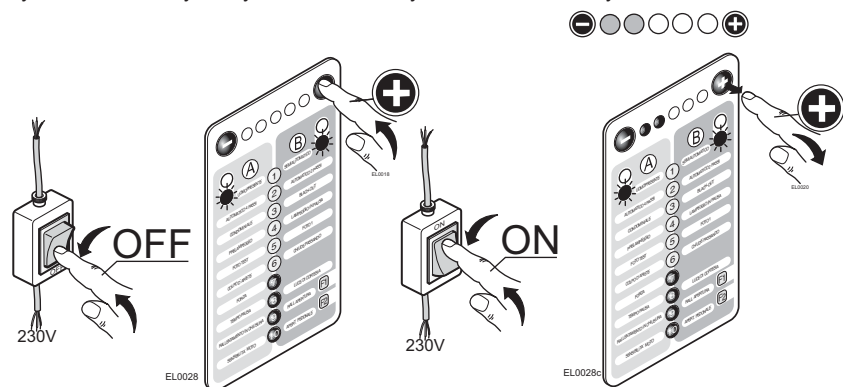
Vymaže sa dráha, funkčné režimy a nastavenia.



- Vypnite napájací zdroj.
- Stlačte a podržte **-** a súčasne znova zapnete zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvetia LED diódy: **-** ● ● ● ● ● ● **+**.
- Po uvoľnení klávesu **-** dve červené LED diódy zablikajú.

### 3.1.3 Resetovanie dráhy

Vymažú sa hodnoty dráhy a funkčné režimy. Nastavené hodnoty funkcií zostanú zachované.



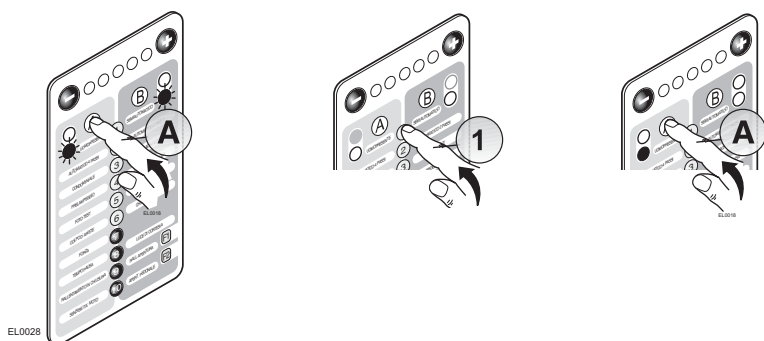
- Vypnite napájací zdroj.
- Stlačte a podržte **+** a súčasne znova zapnete zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvetia LED diódy: **-** ● ● ● ● ● ● **+**.
- Po uvoľnení klávesu **+** dve červené LED diódy zablikajú.

## 3.2 Funkčné režimy

K dispozícii je 5 rôznych funkčných režimov: mŕtvy muž, poloautomatický režim, 2-krokový automatický režim, 4-krokový automatický režim a režim obytného domu. **Vždy môže byť nastavený len jeden z nich.**

### 3.2.1 Mŕtvy muž

V tomto režime sa brána pohybuje, len ak podržíte stlačený kláves 'krok' (diaľkové ovládanie, volič). Po uvoľnení klávesu brána zastane.



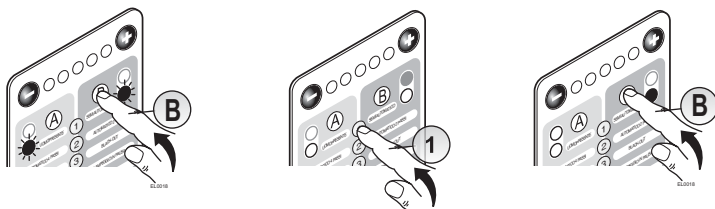
Stlačte **A** a potom **POLO-AUTOMATIKA** **1**:

Ak svieti zelená LED dióda (SX): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (SX): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **A**.

### 3.2.2 Poloautomatický režim

Automatické opätovné zatvorenie nie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: 1 – OTVORIŤ 2 – STOP 3 – ZATVORIŤ 4 – STOP. Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, brána zastane. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí.



Stlačte **(B)** a potom **(1) POLO-AUTOMATIKA**.

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ●, režim je zapnutý.

Ak svieti červená LED dióda (DX): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **(B)**.

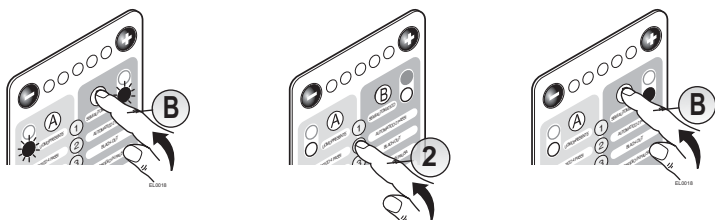
OTVORIŤ ► STOP ► ZATVORIŤ ► STOP

### 3.2.3 2-krokový automatický režim

Automatické zatvorenie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: 1 – OTVORIŤ 2 ZATVORIŤ.

Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, brána zastane a začne sa zatvárať. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí. Po uplynutí času nastaveného vo funkcii TRVANIE PAUZY sa brána automaticky zatvorí.



Stlačte **(B)** a potom **(2) AUTOMATIKA 2-KROKY**:

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ●, režim je zapnutý.

Ak svieti červená LED dióda (DX): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **(B)**.

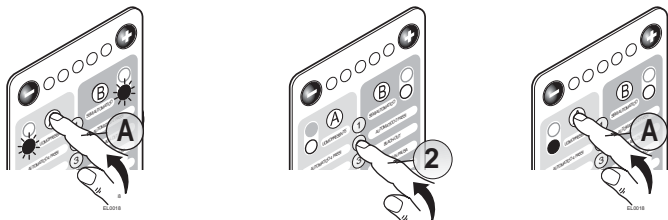
OTVORIŤ ► ZATVORIŤ

### 3.2.4 4-krokový automatický režim

Automatické zatvorenie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: 1 – OTVORIŤ 2 – PAUZA 3 – ZATVORIŤ 4 – PAUZA.

Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, pohyb brány sa pozastaví. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí.



Stlačte **(A)** a potom **(2) AUTOMATIKA 4-KROKY**:

Ak svieti zelená LED dióda (SX): ●, režim je zapnutý.

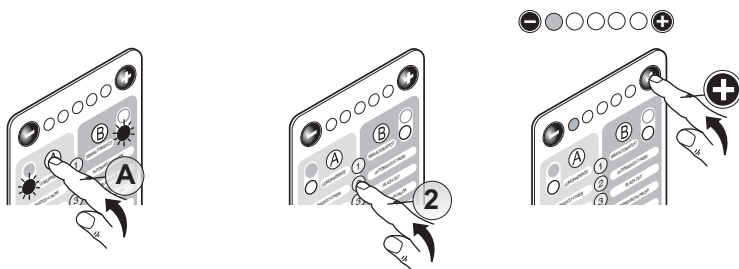
Ak svieti červená LED dióda (SX): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **(A)**.

OTVORIŤ ► PAUZA ► ZATVORIŤ ► PAUZA

### 3.2.5 4-krokový automatický režim so zastavením

Automatické zatvorenie je zapnuté.

Tento režim je spojenie 4-krokového automatického režimu s poloautomatickým. Pri tejto funkcii sa po stlačení klávesu krok brána pohybuje v nasledovnom poradí: 1 OTVORIŤ -2 PAUZA - 3 ZATVORIŤ- 4 PAUZA. Ak vyberiete príkaz krok počas otvárania alebo zatvárania, funguje ako STOP.



Stlačte **(A)** a potom **AUTOMATIKA 4-KROKY (2)**:

Stlačte jedenkrát **(+)** a prvá LED dióda sa rozsvieti.

●●●●●●●●

OTVORIŤ ► PAUZA ► ZATVORIŤ ► PAUZA

OTVORIŤ ► STOP ► ZATVORIŤ ► STOP (Ak zadáte príkaz krok, skôr než brána dosiahne koncový vypínač).

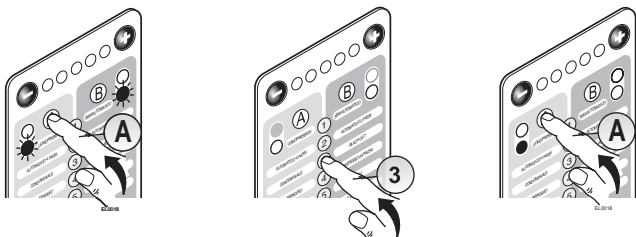


### 3.2.6 Režim obytného domu

Automatické zatvorenie je zapnuté.

Po uplynutí času nastaveného vo funkcii **TRVANIE PAUZY** sa brána automaticky zatvorí.

Príkaz 'krok' je možné použiť len na otvorenie brány. Príkaz **ZATVORIŤ** je povolený, len ak je brána úplne otvorená.



**ZATVORIŤ**

Ak chcete nastaviť tento režim, stlačte **A** a potom **AUTOMATICKE ZATVORENIE DVERI 3**:

Ak svieti zelená LED dióda (**SX**): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (**SX**): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **A**.

## 3.3 Funkcie

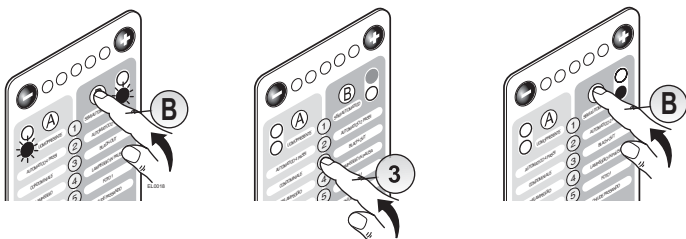
### 3.3.1 Výpadok elektriny

V závislosti od toho, či je mikročip mechanického dorazu zapnutý alebo nie, reaguje karta **RG 2R** na výpadok elektriny rôznym spôsobom: Neaktívovaný výpadok elektriny:

- Ak je mechanický doraz zapnutý, pohon znova začne normálne fungovať.
- Ak je mechanický doraz vypnutý, automatika zostane v pokoji. Po zadaní prvého príkazu sa pomaly zatvorí.

Neaktívovaný výpadok elektriny:

- Ak je mechanický doraz zapnutý, pohon znova začne normálne fungovať.
- Ak je mechanický doraz vypnutý, brána sa 30 sekúnd po obnovení dodávky elektriny automaticky pomaly zatvorí.

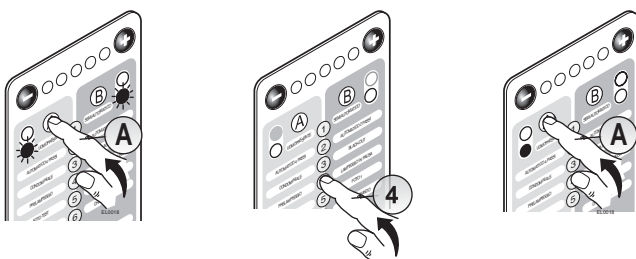


Stlačte **B** a potom **3 VÝPADOK PRUDU**:

Ak svieti zelená LED dióda (**DX**): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (**DX**): ●, režim nie je zapnutý.  
Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **B**.

### 3.3.2 Úvodné blikanie

Táto funkcia umožňuje 4-sekundové úvodné blikanie blikajúceho svetla, skôr než sa brána začne zatvárať alebo otvárať.

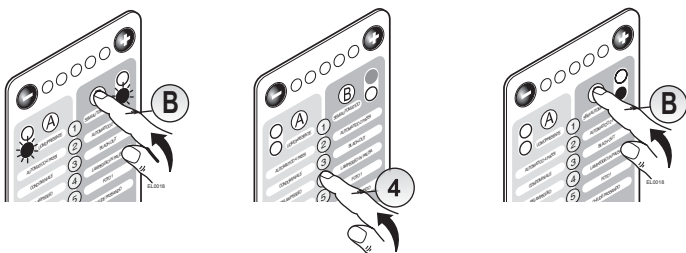


Ak chcete nastaviť tento režim, stlačte **A** a potom **4 VÝSTRAZNE SVETLO**:

Ak svieti zelená LED dióda (**SX**): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (**SX**): ●, režim nie je zapnutý.  
Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **A**.

### 3.3.3 Blikanie počas pauzy

Táto funkcia umožňuje blikanie blikajúceho svetla počas pauzy, skôr než sa začne cyklus automatického zatvárania.



Stlačte **B** a potom **4 SVETLO POCAS PAUZY**:

Ak svieti zelená LED dióda (**DX**): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (**DX**): ●, režim nie je zapnutý.  
Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **B**.

### 3.3.4 FOTO TEST

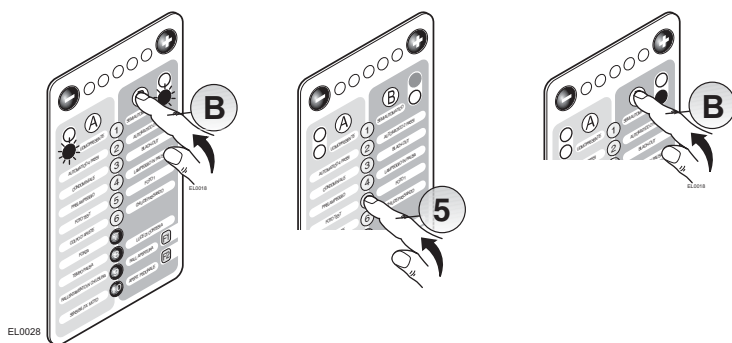
Túto funkciu nepoužívajte.





### 3.3.5 FOTO 1

Táto funkcia umožňuje nastaviť ako vstup svoriek 6 - 7 a 6 – 11 jednu z týchto funkcií: **FOTO**, **FOTO1**, **FOTO2**, **STOP** A **PAUZA**.



Stlačte **(B)** a potom **(5)** **FOTO 1**,

Ak svieti zelená LED dióda (**DX**): ●, môžete nastaviť výstupy 6-7.  
Ak svieti červená LED dióda (**DX**): ●, môžete nastaviť výstupy 6-11.

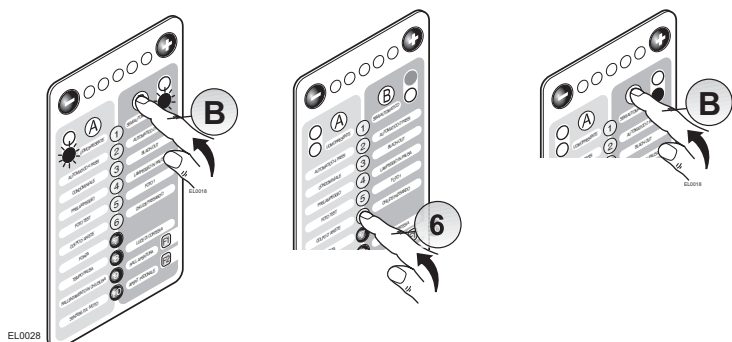
Ak chcete zrušiť nastavenie svoriek, stlačte **(B)**.  
Po vybratí vstupu vyberte stlačením **(-)** alebo **(+)** funkciu na základe počtu rozsvietených vodorovných LED diód podľa nasledovnej tabuľky:

LED DIÓDY	FUNKCIA
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>FOTO</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>FOTO1</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>FOTO2</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>STOP</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>PAUZA</b>

EL0028

### 3.3.6 Zatvorenie po nasnímaní fotobunkou

Táto funkcia slúži na aktiváciu automatického zatvorenia brány po narušení poľa fotobunkou, ktorá je nastavená ako **FOTO**. Ak sa to stane pri otvorení, brána pokračuje v začatom pohybe a zatvorí sa až po úplnom otvorení.



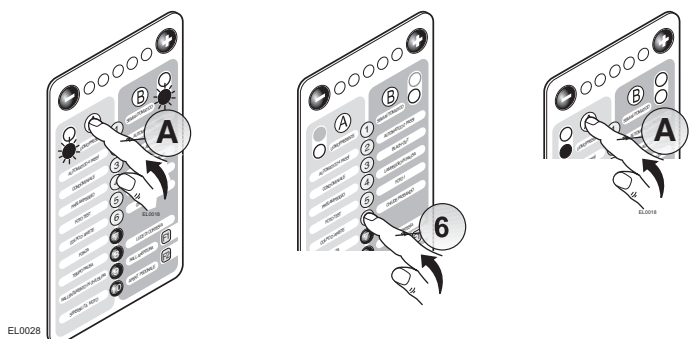
Stlačte **(B)** a potom **(6)** **ZATVORENIE PO PREJDENÍ**:

Ak svieti zelená LED dióda (**DX**): ●, režim je zapnutý.  
Ak svieti červená LED dióda (**DX**): ●, režim nie je zapnutý.  
Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **(B)**.

EL0028

### 3.3.7 Opening ram blow

Pomocou tejto funkcie sa aktivuje elektrický zámok a dodatočná dráha brány po zatvorení.  
Dodatočná dráha brány po zatvorení uľahčuje zamknutie elektrického zámku a pri otvorení uľahčuje uvoľnenie.  
Vďaka dodatočnej dráhe brány po zatvorení krídla aj bez elektrického zámku tesne priliehajú.



Stlačte **(A)** a potom **UVOLNENIE RETAZE (6)**,

Ak svieti zelená LED dióda (**SX**): ●, je aktivovaný elektrický zámok aj dodatočná dráha brány po zatvorení.  
Ak svieti červená LED dióda (**SX**): ● elektrický zámok je vypnutý a je možné aktivovať len dodatočnú dráhu brány po zatvorení.  
Ak chcete elektrický zámok aktivovať alebo vypnúť, stlačte **(A)** ešte raz.  
Hodnotu dodatočnej dráhy brány po zatvorení môžete regulovať pomocou tlačidiel **(-)** a **(+)**.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	HODNOTA DODATOČNEJ DRÁHY
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>FUNKCIA VYPNUTÁ</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>MINIMUM</b>
(-) ● ● ● ● ● (+)	
(-) ● ● ● ● ● (+)	
(-) ● ● ● ● ● (+)	
(-) ● ● ● ● ● (+)	<b>MAXIMUM</b>

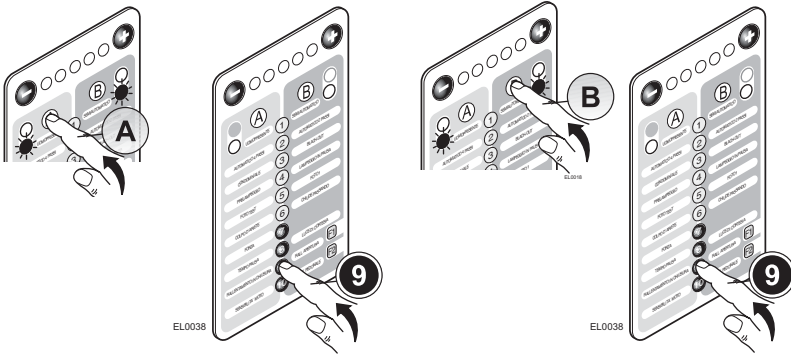
EL0028





### 3.3.11 Spomalenie pri otváraaní a zatváraní

Pomocou týchto funkcií sa dá nastaviť dĺžka posledného úseku, ktorý brána absolvuje pri otváraaní a zatváraní zníženou rýchlosťou.



Ak chcete nastaviť **SPOMALENIE PRI ZATVÁRANÍ**, stlačte **A** a potom **9**.

Ak chcete nastaviť **spomalenie pri otváraaní**, stlačte **B** a potom **9**.

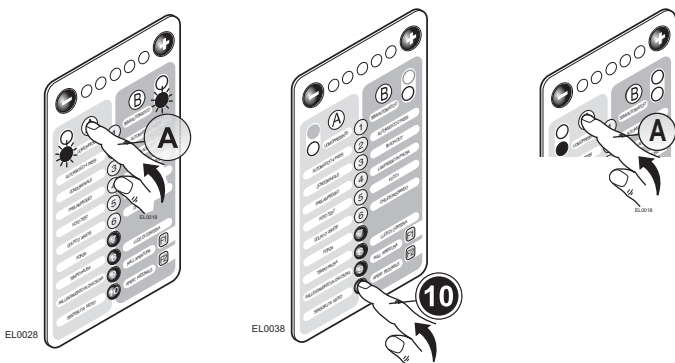
Jednotlivé vzdialenosti nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+**.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	SPOMALENIE
⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕	4% dráhy
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	8% dráhy
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	12% dráhy
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	16% dráhy
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	20% dráhy

### 3.3.12 Zisťovanie prekážok

Automatika má systém na zisťovanie prekážok: ak brána počas fázy otvárania alebo zatvárania narazí na prekážku, zmení smer pohybu. Regulácia citlivosti spočíva vo vyššej alebo nižšej rýchlosti reakcie na prekážku.

- 1) Ak riadiaca jednotka zistí prekážku počas fázy zatvárania, brána zmení smer pohybu a úplne sa otvorí. Ak je prekážka zistená 3-krát za sebou, brána sa zastaví v úplne otvorenej polohe a až do zadania ďalšieho príkazu zostane v pokoji.
- 2) Ak riadiaca jednotka zistí prekážku, brána zmení smer pohybu, po chvíli sa zastaví a až do zadania ďalšieho príkazu zostane v pokoji.



Stlačte **A** a potom **DETEKCIA PREKAZKY 10**:

Ak svieti zelená LED dióda (**SX**): ●, je nastavený interval hodnôt pomalšej reakcie.

Ak svieti červená LED dióda (**SX**): ●, je nastavený interval hodnôt rýchlejšej reakcie.

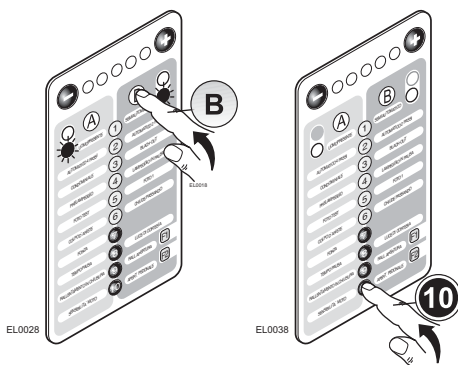
Jednotlivé hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+**. Ak chcete zmeniť intervaly rýchlosti reakcie, stlačte **A**.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	CITLIVOSŤ
⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕	MINIMUM
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ● ● ⊕	MAXIMUM

### 3.3.13 Otvorenie pre chodca

Pri otvorení pre chodca sa otvorí krídlo 1.

Pomocou tejto funkcie sa dá nastaviť amplitúda čiastočného otvorenia krídla spojená s príkazom chodec.



Stlačte **B** a potom **10 CHODEC**.

Jednotlivé hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+**.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	AMPLITÚDA OTVORENIA
⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕	FUNKCIA VYPNUTÁ
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	20% dráhy
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	40% dráhy
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	60% dráhy
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	80% dráhy
⊖ ● ● ● ● ● ⊕	100% dráhy

## 3.4 Poistky

### 3.4.1 Predné poistky

Predná poistka sa nachádza na hlavnom 230-voltovom zdroji napájania. Služi na ochranu pred preťažením autotransformátora, obvodov vonkajšieho osvetlenia a pohonu.

Technické parametre: miniatúrna poistka 5x20 T3,15A, certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.

Ak automatika nefunguje, hoci je pripojená k zdroju napájania, je potrebné skontrolovať prednú poistku riadiacej jednotky pohonu. Týmto úkonom je potrebné poveriť PROFESIONÁLNEO MONTÉRA. Skôr než vymeníte poistku, je potrebné zistiť, prečo sa vypálila. Až potom je možné do poistkovej hlavice namontovať novú poistku.

- Prerušte prívod elektrickej energie.
- Stlačte poistkovú hlavicu a súčasne ňou otočte doľava.
- Odmontujte starú poistku a namontujte novú.
- Umiestnite hlavicu na poistku a opätovne ju zaistíte tak, že ju stlačíte a otočíte doprava.

Poistka musí mať certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.

### 3.4.2 Poistky kariet

Každá karta má vnútornú poistku: F1. Služi na ochranu napájacieho zdroja dosky elektroniky.

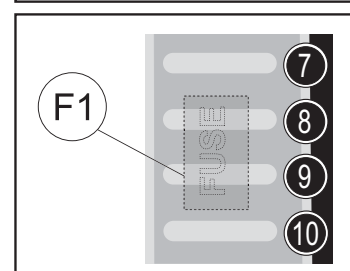
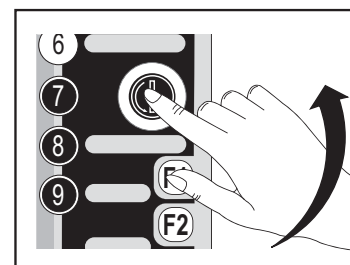
- Technické parametre F1: miniatúrna poistka 5x20 T1,2A, certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.

N.B.: Manipulovať s poistkami kariet nie je povolené.

## 3.5 Prednastavenie funkcií F1 a F2

Ak chcete nastaviť parametre dvoch štandardných funkcií, postupujte nasledovne:

- Stlačte **B**.
- Stlačte **F1** alebo **F2**.



	● Rozsvietená zelená led dióda	● Rozsvietená červená led dióda				
Funkcia	Parametri di default		F1	F2		
MŔTVY MUŽ ①		●	●		●	
① POLOAUTOMATICKÝ REŽIM		●	●		●	
4-KROKOVÝ AUTOMATICKÝ REŽIM ②		●	●		●	
② 2-KROKOVÝ AUTOMATICKÝ REŽIM		●	●		●	
REŽIM OBYTNÉHO DOMU ③		●	●		●	
③ VÝPADOK ELEKTRINY		●	●		●	
ÚVODNÉ BLIKANIE ④		●	●		●	
④ BLIKANIE POČAS PAUZY		●	●		●	
⑤ FOTO1	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
OPENING RAM BLOW ⑥	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑥ ZATVOR. PO NASNÍMANÍ FOTOBUNKOU		●	●		●	
TRVANIE PAUZY ⑧	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑧ AUTOMATICKÉ OSVETLENIE		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
SPOMALENIE PRI ZATVÁRANÍ ⑨		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑨ SPOMALENIE PRI OTVÁRANÍ		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑩ OTVORENIE PRE CHODCA		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕		⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕

Funkcie SILA ⑦ e POLO-AUTOMATIKA ⑩ neovplyvní uloženie parametrov F1 a F2.

Funkcia	Predvolené parametre
SILA ⑦	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
DETEKCIA PREKAZKY ⑩	● ⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕









## 4 RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú popísané najčastejšie problémy a ich riešenia. V niektorých prípadoch sa výslovne uvádza, že danú činnosť musí vykonať profesionálny montér: tieto pokyny je potrebné dodržiavať, ak sa nechcete vystaviť vážnemu nebezpečenstvu.

### 4.1 Signalizácia porúch riadiacou jednotkou

Riadiaca jednotka signalizuje zistené poruchy rozsvietením jednotlivých kombinácií LED diód na obrazovke .

Riadiaca jednotka blikajúcou lampou signalizuje aj vonkajšie poruchy: ak sa motor pohybuje, lampka zabliká trikrát a potom nasleduje pauza.

Signál	Porucha	Prejav	Možné riešenie
	Mechanický doraz zatvárania	Blokujú sa pohon, prepína sa do režimu mŕtveho muža (pretrvávajúce príkazy) a znižuje sa rýchlosť.	Brána by mala prejsť úplnú dráhu tam aj späť (pri zníženej rýchlosti s pretrvávajúcimi príkazmi). Ak problém pretrváva alebo sa často vyskytuje, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.
	Mechanický doraz otvárania		
	Kodér	Blokujú sa automatika.	Zadajte ďalšie príkazy. Ak problém pretrváva alebo sa často vyskytuje, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.
	Prekážka	Mení sa smer pohybu, t. j. brána sa otvára a po ukončení pohybu čaká na ďalší signál (dokonca aj v režime obytného domu). Ak sa však systém otvára, nastáva opačný pohyb na krátkom úseku (3/4 cm). Potom sa brána zastaví a zostane v pokoji, kým nezačnete nové príkazy.	Regulácia citlivosti zisťovania prekážok je popísaná v kapitole ROZŠÍRENÉ ÚPRAVY A NASTAVENIA PARAMETROV
	Fotobunky	Systém sa stále nachádza v podmienkach zastavenia.	Skontrolujte nastavenie fototestu a zadajte iný príkaz, na základe ktorého sa fototest zopakuje. Ak problém pretrváva alebo sa často vyskytuje, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.
	Individuálna porucha	Systém prechádza do prevádzkového režimu s príkazom mŕtveho muža a zníženou rýchlosťou.	V takomto prípade vypnite automatiku a zavolajte poruchovú službu.

**N.B.:** Ak problém pretrváva, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.

## 5 POUŽITIE AUTOMATIKY

### 5.1 Funkcie blikajúceho svetla

Blikajúce svetlo je bezpečnostné zariadenie, ktoré na diaľku signalizuje, že brána je v pohybe. Signály blikajúceho svetla nie sú vždy rovnaké, závisia od pohybu brány (otváranie alebo zatváranie).

Riadiaca jednotka automatiky pomocou blikajúceho svetla signalizuje aj poruchy. V takomto prípade sú signály blikajúceho svetla iné než pri zvyčajnej prevádzke. Režimy blikania blikajúceho svetla sú tri:

1. pomalý počas fázy otvárania brány,
2. rýchly (polovičné časy blikania) počas zatvárania,
3. špeciálne blikanie – tri bliknutia a pauza - na signalizáciu poruchového stavu.

### 5.2 Porucha automatiky

Automatika blikajúcim svetlom signalizuje vonkajšie poruchy (tri bliknutia a pauza). Ak problém nie je vážny, môžete ho vyriešiť nasledovným spôsobom:

- a) stlačte a podržte pohybový príkaz (rádiové ovládanie alebo kláves voliča);
- b) ak sa brána pohybuje zníženou rýchlosťou, otvorte ju a potom zatvorte tak, že podržte stlačený kláves príkazu;
- c) vypnite a následne zapnite zdroj napájania;
- d) po zadaní príkazu diaľkového ovládania bude automatika normálne fungovať.

**POZOR:** Ak problém pretrváva alebo sa často vyskytuje, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.





## 6 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Je prísne zakázané tento manuál s návodom kopírovať a reprodukovvať bez písomného povolenia a následného overenia spoločnosťou **E Hb**. Je prísne zakázané prekladať ktorúkoľvek časť manuálu do iných jazykov bez predloženia písomného poverenia a následného overenia spoločnosťou **E Hb**. Všetky práva na tento dokument vyhradené. Spoločnosť **E Hb** neprijíma zodpovednosť za škody alebo poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym používaním svojich výrobkov. Užívateľom sa preto odporúča, aby si pozorne prečítali tento manuál. Spoločnosť **E Hb** neprijíma zodpovednosť za škody alebo poruchy spôsobené používaním automatiky so zariadeniami iných výrobcov. Takéto počínanie bude viesť k zrušeniu záruky. Spoločnosť **E Hb** neprijíma zodpovednosť za škody alebo úrazy spôsobené nedodržaním spôsobu inštalácie, nastavovania, údržby a používania, ako ich uvádza tento manuál a bezpečnostné pokyny v kapitole BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA. Spoločnosť **E Hb** si vyhradzuje právo na vykonanie akýchkoľvek úprav na svojich výrobkoch bez predošlého upovedomenia s ohľadom na zlepšovanie ich kvality. Tento dokument zodpovedá stavu automatiky, aký bol uvedený pri predaji.

### INFORMÁCIE O VÝROBOVI

Spoločnosť **E Hb** je výrobcom riadiacej jednotky **GE 2R** (skrátene "riadiaca jednotka") a vlastníkom všetkých práv, ktoré sa vzťahujú na tento dokument. Informácie o výrobcovi podľa smernice 98/37/ES o strojných zariadeniach sú uvedené nižšie.

• Výrobca:	<b>E Hb</b>
• Adresa:	Va 100 - ONANEE Vjähb
• Telefón:	+ 02 0 25
• Fax:	+ 02 0 26
• http:	
• e-mail:	

Identifikačný štítok s informáciami o výrobcovi je pripevnený na riadiacej jednotke. Štítok udáva typ výrobku a dátum (mesiac/rok) výroby.

Dalšie informácie týkajúce sa technických alebo obchodných otázok či prívolaania technika alebo objednávky náhradných dielov môže zákazník získať kontaktovaním výrobcu alebo oblastného zástupcu, od ktorého výrobok zakúpil.

## 6.2 PLÁNOVANÉ POUŽITIE

- Riadiaca jednotka GE 2R bola zostavená s výhradným cieľom riadiť 2 elektromechanické pohony s napájaním 230 V AC, ktoré poháňajú 'obytný' typ dvojkrídlovej brány. Akékoľvek iné použitie je zakázané.
- Akékoľvek iné použitie než to, čo sa popisuje v tejto príručke, je zakázané.
- Riadiacu jednotku nie je dovolené inštalovať ani používať v prostredí, v ktorom môže hroziť výbuch.
- Motorizované brány musia spĺňať platné európske normy a smernice vrátane EN 12604 a EN 12605.
- Pohon je možné používať len v prípade, že je dokonale prevádzkyschopný, vyhovuje podmienkam plánovaného použitia a zohľadňuje bezpečnostné podmienky a návod na inštaláciu a používanie.
- Akúkoľvek poruchu, ktorá môže predstavovať riziko ohrozenia bezpečnosti, je potrebné ihneď odstrániť.
- Brána musí byť stabilná, riadne zavesená a odolná voči ohýbaniu (počas otvárania a zatvárania sa nesmie ohýbať).
- Pohon nemôže kompenzovať chybné alebo nesprávne zavesenie brány. Pohon sa nesmie používať v prostredí, ktoré je ohrozené zaplavením.
- Pohon nepoužívajte v prostredí, ktoré sa vyznačuje drsnými atmosférickými vplyvmi (napr. slaným vzduchom).

## 7 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

### 7.1 Všeobecné pokyny a upozornenia

- Tento manuál je určený len pre PROFESIONÁLNYCH MONTÉROV. Inštalácia riadiacej jednotky si vyžaduje praktické a teoretické znalosti mechaniky, električky a elektroniky ako aj platnej legislatívy a predpisov v obore.
- Keď je riadiaca jednotka nainštalovaná, používateľ na nej nesmie vykonávať úkony ani na základe pokynov v tomto manuáli, ktorý, ako už bolo uvedené, je určený len pre kvalifikovaných pracovníkov.
- Montéri musia pri práci postupovať s ohľadom na nasledovné predpisy: zákon 46/90, smernice 98/37/ES, 73/23/EHS, 89/336/EHS v znení neskorších predpisov. Montér musí stále postupovať podľa harmonizovaných noriem EN 12453 a EN 12445.
- Pokyny uvedené v tomto manuáli dodržiavajte vždy - pri inštalácii, pripájaní, úprave, skúšaní a nastavovaní riadiacej jednotky. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a úrazy spôsobené nedodržaním pokynov v tomto manuáli.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním pokynov v tomto manuáli.
- Pre prípad potreby tento manuál uchovajte na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste.
- Počas inštalácie, pripájania, skúšobnej prevádzky a používania riadiacej jednotky dodržiavajte všetky príslušné preventívne a bezpečnostné predpisy.
- V záujme bezpečnosti a optimálnej prevádzky riadiacej jednotky používajte výlučne originálne náhradné diely, príslušenstvo, zariadenia a náradie na upevnenie.
- Nevykonávajte úpravy na riadiacej jednotke ani na žiadnom komponente. Takéto úkony môžu spôsobiť poruchy. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené úpravami výrobku.
- Ak do vnútra riadiacej jednotky vniknú tekutiny, odpojte elektrické napájanie a ihneď kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu. Používanie riadiacej jednotky v tomto stave predstavuje vážne nebezpečenstvo.
- Pri dlhšej nečinnosti zariadenia je potrebné akumulátor (voliteľný) vybrať, aby doň nevnikli škodlivé látky, uskladniť ho na suchom mieste a priebiežne nabíjať.
- Ak nie je možné poruchy a problémy opraviť alebo vyriešiť pomocou informácií v tomto manuáli, obráťte sa na Asistenčnú službu výrobcu.

### 7.2 Návod na uskladnenie a upozornenia

- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním nižšie uvedeného návodu na uskladnenie.
- Riadiacu jednotku je nutné uskladniť nad zemou v uzavretom suchom priestore pri teplote v rozmedzí -20 až +70°C.
- Riadiacu jednotku uchovávajte mimo dosahu zdroja tepla a otvoreného ohňa, ktoré ju môžu poškodiť a spôsobiť poruchy, požiar alebo iné nebezpečenstvo.

## 8 NŠTÁIE

**UPOZORNENIE:** Dôležité bezpečnostné pokyny. Pozorne dodržiavajte všetky pokyny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážny úraz.

Pred začiatkom inštalácie sa používateľom odporúča prečítať si a dodržiavať pokyny a upozornenia v tomto manuáli (pozri kapitolu BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA).

### 8.1 Prescrizioni e avvertenze per l'installazione

- Prv než začnete s inštaláciou, pozorne si prečítajte kapitolu BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA.
- PROFESIONÁLNY MONTÉR, ktorý bude riadiacu jednotku inštalovať, je zodpovedný za vykonanie analýzy rizík a za následnú reguláciu bezpečnostných zariadení automatiky.
- Prv než začnete s inštaláciou, overte si, či k automatike nie je potrebné pridať ďalšie zariadenia alebo materiály tak, aby bola prispôbená špecifickej situácii, v ktorej sa bude používať.
- Montér musí zhodnotiť, či teplotné rozmedzie uvedené na pohone (pozri kapitolu Technické údaje) vyhovuje miestu inštalácie.
- Pohon môže byť namontovaný na bránu s osobitným prístupom pre chodcov len v prípade, že sa jeho funkcia zastaví, keď je brána otvorená.
- Ak chcete nainštalovať pohon, brána musí byť v dobrom mechanickom stave, správne vyvážená a musí sa tiež správne otvárať a zatvárať.
- Všetky tlačidlá na otváranie/zatváranie určené na aktiváciu pohonu musia byť umiestnené tak, aby boli vo výhľade dverí a zároveň mimo pohyblivých častí. Ak nie je uvedené niečo iné, klávesy musia byť umiestnené minimálne vo výške 1,5 metra a nesmú byť prístupné nepovolnaným osobám.
- Po inštalácii je potrebné automatiku správne nastaviť. Ochranné systémy a uvoľnenie musia riadne fungovať.
- Keďže automatika nedokáže riešiť problémy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nedostatočnou údržbou brány, je prísne zakázané motorizovať bránu, ktorá nie je funkčná a zabezpečená.
- Montér musí počas inštalácie vždy postupovať podľa harmonizovaných noriem EN 12453 a EN12445.
- Uistite sa, že sú jednotlivé nainštalované zariadenia kompatibilné s riadiacou jednotkou GE 2 R. Predovšetkým je potrebné starostlivo dodržiavať body spomenuté v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Nepokračujte v inštalácii, ak čo i len jedno zariadenie nevyhovuje plánovanému použitiu.
- Uistite sa, že miesto inštalácie nie je ohrozené zaplavením, neobsahuje zdroje tepla alebo otvoreného plameňa, požiaru alebo inej novej nebezpečnej situácie.
- Počas inštalácie chráňte komponenty riadiacej jednotky pred vniknutím tekutín (napr. dažďa) a/alebo iných cudzích telies (zeme, štrku atď.).
- Pripojte riadiacu jednotku k vedeniu napájacieho zdroja, ktorý bol vytvorený v súlade s platnými predpismi, je uzemnený a vybavený úsekovým vypínačom.



- Riadiaca jednotka môže obsahovať dva akumulátory (voliteľné). Inštaláciu, údržbu a výmenu akumulátorov musí vykonať PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Obalové materiály sa musia likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
- Pri vrtaní dier na upínanie si chráňte oči ochrannými okuliarmi.
- V prípade prác vyššie než 2 m nad zemou, napr. pri inštalácii signalizačnej lampy alebo antény, musia byť montéri vybavení rebričkami, bezpečnostnými pásmi, ochrannými prilbami a všetkým iným vybavením, ktoré vyžaduje zákon a normy v danom obore. Pozri smernicu 89/655/EHS v znení smernice 2001/45/ES.

## 9 SKÚŠKY A SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA

- **Skúšky a skúšobnú prevádzku musí vykonať POVERENÁ OSOBA, ktorej bude asistovať a na ktorej prácu bude dohliadať PROFESIONÁLNY MONTÉR. Osoba, ktorá vykonáva skúšku a nastavuje automatiku (ktorej je riadiaca jednotka súčasťou), zodpovedá za vykonanie skúšok potrebných vzhľadom na existujúce riziká, platnú legislatívu a normy, obzvlášť normu EN 12445, ktorá určuje spôsoby vykonávania skúšobnej prevádzky na automatike brány, a normu EN 12453, ktorá upresňuje nevyhnutné podmienky bezpečného používania.** Skúšky a skúšobná prevádzka sú najdôležitejšími fázami inštalácie na zabezpečenie maximálnej bezpečnosti prevádzky.
- Kontrolu a skúšky je možné vykonať aj pri bežnom preskúšaní automatiky a jej prístrojov.
- Automatiku je možné otestovať len za podmienky, že bola nastavená bezpečná prípustná odchýlka sily. Prípustná odchýlka sily musí byť nastavená na minimálnu hodnotu, aby sa pri vypínaní predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Nastavte maximálnu hodnotu sily v súlade s normou EN 12445.
- Nikdy sa brány alebo pohyblivých častí nedotýkajte, keď sú v pohybe.
- Keď je brána v pohybe, zachovávajte si bezpečnú vzdialenosť: prechádzajte len vtedy, keď je brána úplne otvorená a nehýbe sa.
- V prípade poruchy (hlučnosti, trhavých pohybov atď.) ihneď prestaňte automatiku používať: pri nedodržaní tohto pravidla môžete vystaviť bránu a automatiku vážnemu nebezpečenstvu, riziku nehody a/alebo vážneho poškodeniu.
- Vždy majte na pamäti, že keď je brána v pohybe, existujú nasledovné zostatkové riziká:
  - a) náraz a pritisnutie k hlavnému okraju zatvárania (na jedno krídlo alebo medzi dve krídla),
  - b) náraz a pritisnutie k oblasti otvárania;
  - c) prikvačenie medzi pohyblivými a pevnými vodičmi lištami a podperami počas pohybu,
  - d) mechanické riziká spôsobené pohybom brány.

### 9.1 Skúšky

Počas skúšania sa ubezpečte, že bolo vykonané meranie sily nárazu brány podľa noriem EN 12445 a 12453.

- **Skontrolujte, či boli pokyny uvedené v kapitolách BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA a NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA dôkladne dodržané.**
  - **Uistite sa, že je automatika správne nastavená a že je systém ochrany a uvoľnenia v dobrom prevádzkovom stave.**
  - Pri inštalácii každého komponentu dodržiavajte pokyny uvedené v príslušnom návode.
  - Vykonajte skúšku otvárania a zatvárania pomocou klávesového voliča alebo rádiového ovládania a ubezpečte sa, že každý pohyb brány zodpovedá nastaveniam riadiacej jednotky. Skontrolujte všetko, čo je potrebné na zaistenie dokonalej prevádzky.
  - Zaisťte správnu prevádzku všetkých LED diód na klávesnici riadiacej jednotky.
  - Pri kontrole fotobunky skontrolujte, či nedochádza k interferencii s inými prístrojmi. Cez optickú os, ktorá spája oba fotočlánky, prestrčte valcovitú trubicu s priemerom 5 cm a dĺžkou približne 30 cm. Skontrolujte funkciu najprv v blízkosti vysielača, potom v blízkosti prijímača a nakoniec medzi nimi.
  - Vo všetkých troch prípadoch musí zariadenie zareagovať tak, že prejde z aktívneho stavu do poplašného stavu a naopak, čím sa tento krok nastaví na riadiacej jednotke. Napríklad počas zatvárania musí zareagovať obrátením smeru pohybu.
- Vykonajte skúšku prevádzky fotobunky v súlade s normou EN 12445 odsek 4.1.1.6. Výsledky musia vyhovovať norme EN 12453 odsek 5.1.1.6.
- c) Zastavovacie zariadenie pripojené k vstupu svorky STOP (svorka 7) musí okamžite zastaviť akýkoľvek prebiehajúci pohyb.
  - d) Keď sa krídla dotknú koncových vypínačov, motory sa musia zastaviť.
  - e) Vykonajte nasledovnú skúšku: počas pohybu (otvárania aj zatvárania) vykonajte simuláciu prekážky a zabráňte krídlam v pohybe. Pri zatváraní sa smer pohybu krídel musí zmeniť na opačný a pri otvorení sa musia zastaviť, skôr než prekročia maximálnu hodnotu sily stanovenú príslušnými normami.

**UPOZORNENIE: Po ukončení skúšania automatiky sa nesmú parametre nastavenia meniť. Ak budú vykonané zmeny parametrov (napr. zmeny hodnôt napätia), musia sa opäť vykonať všetky skúšky podľa normy EN 12445.**

### 9.2 Prvé použitie

Automatiku je možné po prvý raz použiť len v prípade, že boli úspešne vykonané všetky kontrolné skúšky, ktoré boli opísané v kapitole SKÚŠKY. Automatika sa nesmie používať v nezaistených alebo provizórnych podmienkach.

- a) Vytvorte súbor s technickými údajmi o automatike. Musí prinajmenšom obsahovať nasledovné informácie:
  - všeobecný strojné a elektrické diagramy,
  - analýzu rizík a riešení pre odstránenie alebo zníženie rizika;
  - manuály jednotlivých komponentov,
  - zoznam použitých komponentov,
  - pokyny na používanie a upozornenia pre majiteľa zariadenia,
  - záznam o systémovej údržbe
  - vyhlásenie o zhode CE.
- b) Pripevnite štítok s CE k bráne. Musí prinajmenšom obsahovať nasledovné informácie:
  - Meno a adresu strany, ktorá je zodpovedná za inštaláciu a skúšky zariadenia;
  - Typ automatiky,
  - model zariadenia,
  - registračné číslo,
  - rok inštalácie,
  - označenie CE.
- c) Vyplňte vyhlásenie o zhode a odovzdajte ho majiteľovi automatiky.
- d) Vytvorte príručku s návodom (EN 12635 odsek 5.3 a 5.4 ) a odovzdajte ju majiteľovi automatiky.
- e) Vytvorte knihu záznamov o údržbe a vylepšení zariadenia (EN 12635 odsek 5.3 ) a odovzdajte ju majiteľovi automatiky.
- f) Vytvorte príručku s pokynmi na údržbu všetkých zariadení automatiky (EN 12635 odsek 5.3 a 5.5 ) a odovzdajte ju majiteľovi automatiky.
- g) Majiteľ automatiky pred jej prvým použitím musí mať dostatočné informácie o nebezpečenstvách a zostatkových rizikách.

## 10 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

### 10.1 Návod na použitie a upozornenia

- Montér je povinný vykonať analýzu rizík a informovať používateľa/majiteľa o všetkých existujúcich zostatkových rizikách. Všetky zistené zostatkové riziká je nutné zapísať do manuálu pre pohon.
- Pohyblivé brány sa zvyčajne vyznačujú nasledovnými zostatkovými rizikami: náraz a pritisnutie k hlavnému okraju zatvárania (na jedno krídlo alebo medzi dve krídla), náraz a pritisnutie k oblasti otvárania, prikvačenie medzi pohyblivými a pevnými vodičmi lištami a podperami počas pohybu, mechanické riziká spôsobené pohybom dverí.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a úrazy spôsobené nedodržaním informácií v tomto manuáli a nižšie uvedených bezpečnostných pokynov.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním pokynov na používanie.
- Pre prípad potreby tento manuál uchovajte na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste.
- Pred aktívaním brány sa uistite, že sú všetky osoby v bezpečnej vzdialenosti.
- Nikdy sa brány alebo pohyblivých častí nedotýkajte, keď sú v pohybe.
- Keď je brána v pohybe, zachovávajte si bezpečnú vzdialenosť: prechádzajte len vtedy, keď je brána úplne otvorená a nehýbe sa.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ovládačmi brány. Uchovávajte rádiové a ďalšie ovládače brány mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali alebo stáli v blízkosti brány alebo jej ovládačov (rádiové ovládanie). Rovnaké opatrenia platia pre postihnutých ľudí a zvieratá.
- V prípade poruchy (hlučnosti, trhavých pohybov atď.) ihneď prestaňte automatiku používať: nedodržanie tohto pravidla vystavuje bránu a automatiku vážnemu nebezpečenstvu, riziku nehody a/alebo vážneho poškodeniu. Skontaktujte PROFESIONÁLNEHO MONTÉRA, aby vám pomohol problém vyriešiť. Dovtedy používajte bránu ručne a odpojte pohon (pozri kapitolu POHON / UVOLNENIE POHONU).

- Aby zostala automatika prevádzkyschopná, uistite sa, že sa úkony uvedené v kapitole ÚDRŽBA vykonávajú tak často, ako to odporučil PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Pravidelne inštaláciu prekontrolujte a všimajte si, či sa neobjavujú známky mechanickej nevyváženosti, opotrebenia alebo poškodenia káblov a montovaných častí: pohon nepoužívajte dovtedy, pokiaľ sa nevykonajú potrebné opravy alebo úpravy.
- Ak do vnútra riadiacej jednotky vniknú tekutiny, odpojte elektrické napájanie a ihneď kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu. Používanie riadiacej jednotky v tomto stave predstavuje vážne nebezpečenstvo. Automatika sa v takomto prípade nesmie používať ani s akumulátormi (voliteľné).
- Ak nie je možné poruchy alebo problémy opraviť alebo vyriešiť pomocou informácií v tomto manuáli, kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu.

## 11 ÚDRŽBA

### 11.1 Návod na údržbu a upozornenia

- Po ukončení skúšania automatiky sa nesmú parametre nastavenia meniť. Ak budú vykonané zmeny parametrov (napr. zmeny hodnôt napätia), MUSIA BYŤ OPĀŤ VYKONANÉ VŠETKY SKÚŠKY PODĽA PLATNÝCH NORIEM.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním informácií v tomto manuáli a nižšie uvedených bezpečnostných pokynov.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním pokynov na údržbu.
- Na zachovanie prevádzkyschopnosti a bezpečnosti pohonu dodržujte správne postupy pri čistení, kontrole a bežnej údržbe tak, ako sú opísané v tomto manuáli. Táto povinnosť prislúcha majiteľovi.
- Všetky kontroly, údržbu a opravy musí vykonávať PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Pri poruche, zlyhaní a pri všetkých ostatných úkonoch vždy najprv vypnite prívod elektrického prúdu, aby sa zamedzilo aktivácii brány.
- Pred vykonávaním údržbárskych alebo čistiacich prác vždy odpojte pohon od napájania.
- Majiteľ nesmie snímať kryt riadiacej jednotky, pretože obsahuje časti pod prúdom.
- Ak je napájacie vedenie poškodené, musí ho výrobca, technická asistenčná služba alebo osoba s obdobnou kvalifikáciou vymeniť a zabrániť tak nebezpečenstvu.
- Používajte výlučne originálne náhradné diely, príslušenstvo a upínací materiál.
- Na riadiacej jednotke nevykonávajte technické ani programové úpravy. Úkony tohto druhu môžu viesť k poruchám a/alebo riziku nehody. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené úpravami výrobku.
- Pred uvedením automatických alebo poistkových vypínačov do opätovnej prevádzky identifikujte a odstráňte vzniknutú poruchu. Požiadajte o to PROFESIONÁLNEHO MONTÉRA.
- Odpojenie a výmenu akumulátorov (voliteľné) smie vykonávať len PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Ak nie je možné poruchy alebo problémy opraviť alebo vyriešiť pomocou informácií v tomto manuáli, kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu.
- Všetky práce spojené s údržbou, opravou alebo výmenou náhradných dielov sa zapisujú do záznamovej knihy údržby, ktorú ZALOŽÍ A DODÁ MONTÉR.

### 11.2 Bežná údržba

Je potrebné, aby PROFESIONÁLNY MONTÉR raz za 6 mesiacov zopakoval sériu skúšok uvedených pri skúšaní automatiky (pozri NÁVOD NA INŠTALÁCIU – kapitola SKÚŠKY A SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA).

## 12 DEMOLÁCIA A LIKVIDÁCIA

- Riadiaca jednotka sa skladá z rôznych materiálov. Preto je pri ich likvidácii potrebné postupovať rozličnými spôsobmi. Postupujte podľa platných predpisov krajiny, v ktorej sa automatika inštaluje, najmä pokiaľ ide o akumulátory (ak sú súčasťou dodávky).
- Pred likvidáciou je potrebné akumulátory z riadiacej jednotky odstrániť. Pred odstraňovaním akumulátorov odpojte riadiacu jednotku od zdroja napájania.
- Likvidáciu poverte autorizovanú firmu.





### Vyhlásenie o zhode



podľa smernice 98/37/ES, príloha II, časť B (Vyhlásenie výrobcu o CE zhode)

**LIFE home integration**  
**Via 1 Maggio, 37**  
**31043 FONTANELLE (TV) – Italia**

vyhlasuje, že výrobok:

**radiaca jednotka GE UNI R**

spĺňa základné požiadavky ustanovené týmito smernicami:

- smernica 73/23/EHS o nízkom napätí v znení neskorších predpisov,
- smernica 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite v znení neskorších predpisov,
- smernica 1999/5/ES o rádiodokomunikačných a telekomunikačných zariadeniach v znení neskorších predpisov.

**Spĺňa tiež nasledovné normy:**

- EN 12445:2000 Priemyselné, komerčné a garážové dvere a brány – Bezpečnosť pri prevádzke brán s motorovým pohonom – skúšobné metódy
- EN 12453: Priemyselné, komerčné a garážové dvere a brány – Bezpečnosť pri prevádzke brán s motorovým pohonom - Požiadavky.
- EN 60204-1:1997 Bezpečnosť strojných zariadení – Elektrické zariadenia strojov – Časť 1: všeobecné pravidlá.
- EN 60950 Zariadenia informačných technológií - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky
- ETSI EN 301489-3:2001 Elektromagnetická kompatibilita rádiových zariadení a prístrojov.
- EN 300220-3:2000 Rádiové zariadenia a systémy – úzkopásmové zariadenia – Technické parametre a skúšobné metódy rádiových prístrojov s frekvenciou od 25 do 1000 MHz a výkonom do 500 mW.

**Výrobca tiež vyhlasuje, že vyššie uvedené komponenty nemožno používať, kým nie je vydané vyhlásenie o zhode so smernicou 98/37/ES pre systém, ktorého sú súčasťou**

Fontanelle \_\_\_\_\_

Meno zodpovednej osoby:

**Faustino Lucchetta**

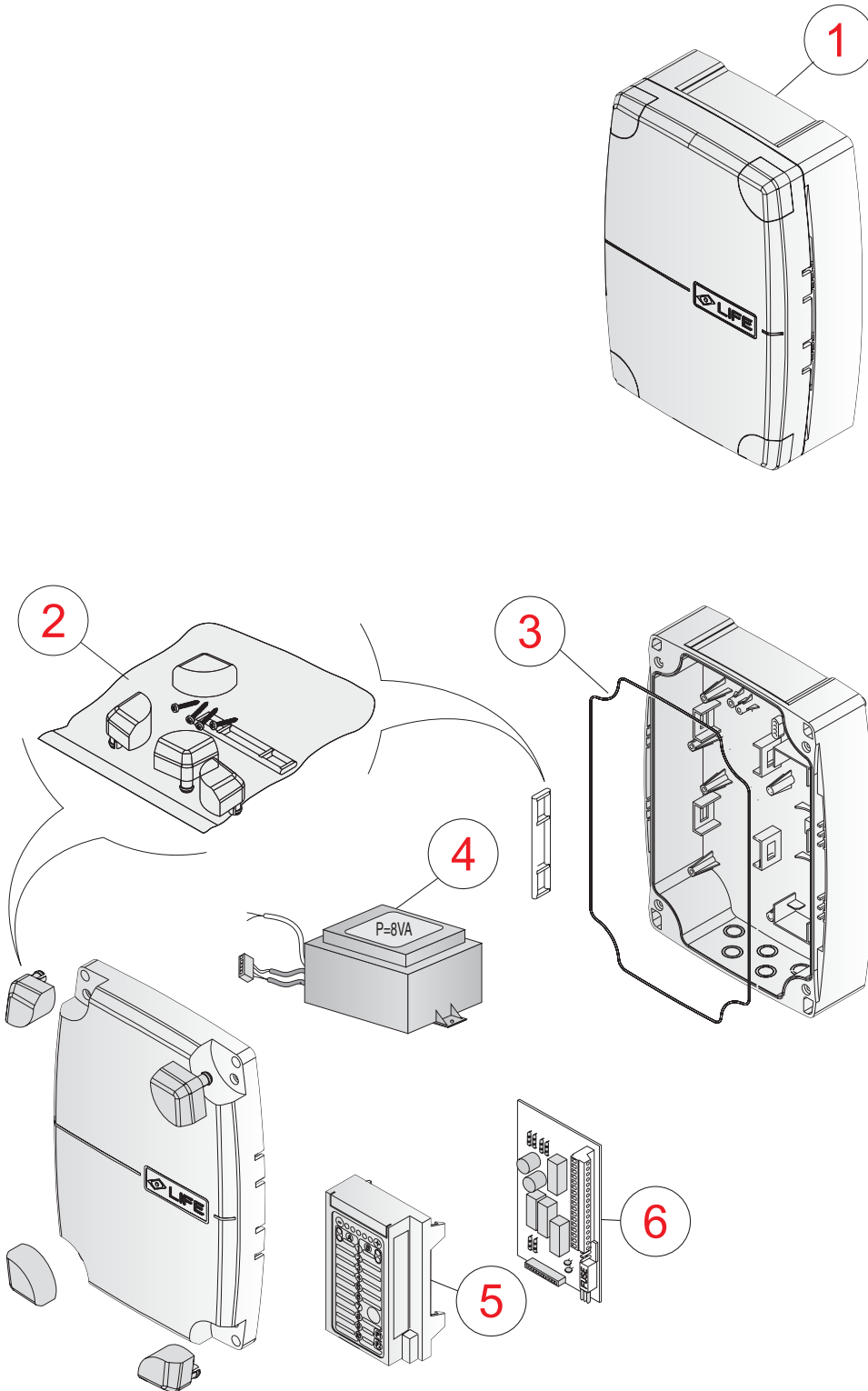
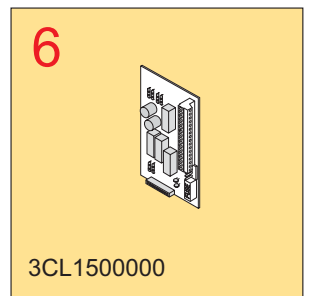
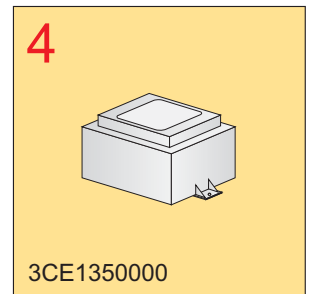
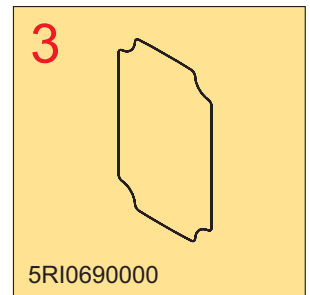
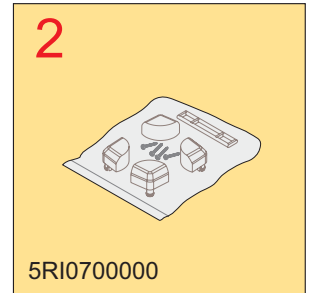
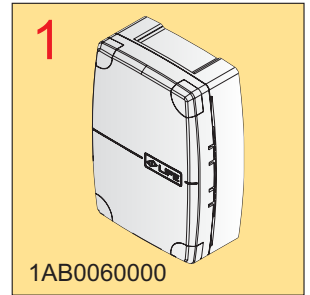
Funkcia:

**Generálny riaditeľ**

Podpis:



SOBRESSALENTES  
EINZELTEILE  
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ  
NÁHRADNÉ DIELY





Address: **Via I Maggio, 37 - 31043 FONTANELLE  
(TV) Italia**

Telephone: **+ 39 0422 809 254**

Telefax: **+ 39 0422 809 250**

http: **www.homelife.it**

e-mail: **info@homelife.it**

